BON DIA Aruba

Diabierna 22 di November 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Un anochi Real na Bushiribana espectacular!



ORANJESTAD – Un celebracion espectacular, tabata comentarionan di mayoria di e personanan cu a presencia e celebracion na Bushiribana prepara pa e pareha Real. For di wals pa musica electronico, pasando pa e influencia Latino y sin laga afo e ambiente Carnavalesco, e anochi aki a complace tur gusto.

Pagina A3

Un mainta dedica na nos muchanan!



ORANJESTAD – Ayera mainta tabata e turno di nos muchanan pa cuminda y mustra nos Rey Willem-Alexander y Reina Màxima nan amor, por medio di e 'Royal Jump'. E alumnonan a diberti y cu nan por a mira Rey Willem-Alexander y Reina Máxima di cerca, cu tabata e meta tras di henter e evento aki.

Lesa detayenan riba pagina A2.

Awe nochi pa 8or tin firmamento di protocol pa hisa edad di pensioen!



ORANJESTAD – Informacion cu BON DIA ARUBA ta disponi di dje ta cu awe nochi pa mas o menos 8or di anochi tin firmamento di acto di protocol cu ta encera pa hisa edad do pensioen na 65 aña di edad. Mayoria sindicato a reuni ayera atardi cu nan miembronan y for di esaki gran mayoria di sindicatonan a haya e mandato pa no bay di acuerdo pa aumento di edad di pensioen na edad di 65.

Pagina A8

Polis a rescata 3 muhe secuestra pa 30 aña



London, INGLATERA – Polis di Metropol di London a cera un pareha bou e sospecho di tin tres muhe cera durante mas di 30 aña, segun informacion di e dependencia.

E Unidad di Trafico Humano a aresta dos persona na zuid di London como parti di un investigacion pa supuesto sclavitud di servicio domestico.

Pagina A23

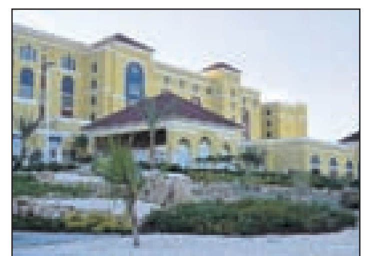
Director di un compania di huur auto ta bay landa cu su amigo y ta hoga

ORANJESTAD -- Diahuebs algo pasa di 6'or di atardi, strandpolitie ta wordo manda cu urgencia na Arashi Beach. Na yegada nan ta topa cu un cabayero basta desespera cu a conta cu el a bay landa cu su amigo y na dado momento el a perde su amigo for di bista, el a busca pero no por a hay'e. A pidi asistencia di Helicopter di polis y 'Maritiem Politie' pa yuda busca. Despues di un rato buscando, un poco mas pabao



den lama nan ta bin topa cu e curpa di e persona R.M. di 55 aña. Mientras cu e buskeda tabata andando varios familiar di e victima a yega Arashi Beach. Tabata un momento hopi duro pa e famia. 'Maritiem Politie' a piki e curpa den lama y a hib'e na Waf unda e famia acompaña pa 'slachtofferhulp' por a bay mira e curpa di nan defunto stima. Fiscal a confisca e curpa pa mas investigacion. Dokter Essendaal a constata morto di Robin M. di 55 aña kende na bida tabata director di Topdrive.

Awe Ritz-Carlton tin nan apertura oficial!



ORANJESTAD – Un palabra di 'Bon Bini' y 'Pabien' ta bay awe na cadena hotelero Ritz-Carlton kende awe tin nan apertura oficial riba nos isla. Un cadena cu lo hunga un rol importante den industria di nos turismo, kende hunto cu producto Aruba lo sa di crea experiencianan unico y memorabel na nos huespednan. Congratulations, Ritz-Carlton!

BON DIA Aruba

Grandi y chikito a gosa y celebra Rey Willem-Alexander y Reina Màxima!

ORANJESTAD – Ayera mainta tabata e turno di nos muchanan pa cuminda y mustra nos Rey Willem-Alexander y Reina Màxima nan amor, por medio di e 'Royal Jump'. Un evento unico aki cu a drenta buki di historia como e evento deportivo escolar di mas grandi organisa riba e isla di Aruba.

Tur mucha a haya nan T-shirt den color blauw di bandera di Aruba cu dos strepi geel aden. Riba dje tin e bunita Shoco, bisti cu su T-shirt y un corona riba su cabes, e Shoco ta e logo oficial di e Royal Jump-up.

Muchanan tabata masha contento di por a conoce e Rey y Reina di cerca y tambe e pareha Real a mustra nan entusiasmo pa cu nos muchanan. Preparacionnan rond di henter e organisacion tabata intenso, mirando cu ta diferente comisionnan manera polis, transporte, Royal Jump-up mester a traha cu nan pa asina acomoda tur e muchanan aki den un solo compleho deportivo.

Mirando e cantidad grandi di mucha a opta pa laga e weganan concentra den 3 seccion, 'Sport en Spel' cu ta tuma luga paden y pafo di stadion, move riba musica y un jump-up cu e muchanan a sigui un ruta pa despues bini bek den stadion.

E Royal Jump-up mes a consisti di "estafette", wega di "twister" y otro diferente weganan cu bala. E alumnonan a diberti y cu nan por a mira Rey Willem-Alexander y Reina Máxima di cerca, cu tabata e meta tras di henter e evento aki. ❑

























Un anochi Real na Bushiribana espectacular!





ORANJESTAD – Un celebracion espectacular, tabata comentarionan di mayoria di e personanan cu a presencia e celebracion na Bushiribana prepara pa e pareha Real. Unda e ruina a wordo transforma den un tereno completamente festivo. Rey y Reina tabata cinta den prome rey riba e escenario special cu a wordo prepara pa nan y nan delegacion unda nan a participa cu gran alegria. E trio humorista a dirigi e anochi cu tabata Vale Croes, Jorgen Raymann, y Osvaldo Correa. A conta cu presentacion di Nutzbeatz, Alydia Wever, Rachel Brahten, Shannon



Bueno, Zahira Falconi, Frangina Kelly, Maxime Kaan, Hilyann Croes, Mandy Villasmil, Luigi Cortes, Angelo Koolman kende tambe a haci un duo cu Robert Jeandor, Jersey Sophia, Osvali van Romondt-Lopez, duo di tata Dane Clark yiu Alain Clark, Pete Philly, Teddy Philips, Michael Lampe y nos no por keda sin menciona e presentacion di conocido, Lord Cachete! Y anochi a culmina cu presentacion di DJ Chuckie.

For di wals pa musica electronico, pasando pa e influencia Latino y sin laga afo e ambiente Carnavalesco, e anochi aki a complace tur gusto. Un tremendo anochi, manera conocido presentator di RTL Nieuws, Antoin Peeters, kende a raporta for di Bushiribana, a cotis'e: "No tabatin Folklore, no tabatin muchanan bailando, pero artistanan y DJ nan conoci".

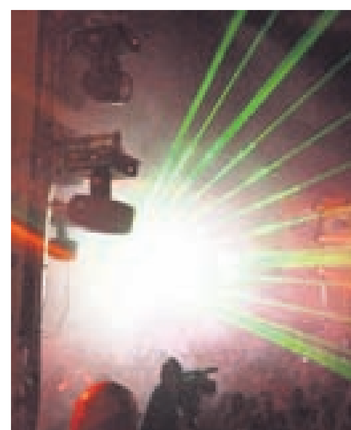
Anochi a conta cu un bunita show di '3D Image Mapping' riba e murayanan di e ruina como tambe un show di efectonan di luz espectacular cu a inicia durante presentacion di Michael Lampe. Rey y Reina, mas e audiencia presente a presencia un fabuloso show di candelanan artificial, cu por cierto a laga un par di vlam di candela atras parti patras di e tereno cu Cuerpo di Bombero a sa di domina mes ora, sinembargo e evento tabata asina bon cu e tabata un parti minimo di henter e evento.

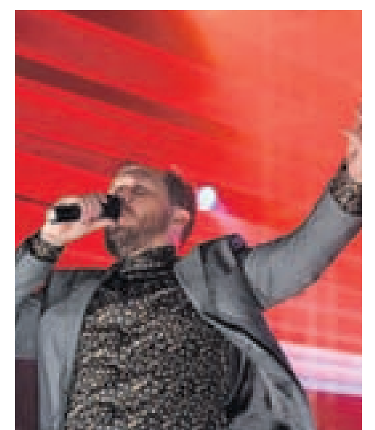
Durante presentacion di DJ Chuckie, Rey Willem-Alexander y Reina Màxima a subi escenario y a dirigi algun bunita palabra na tur ciudadano di Aruba en general. "Awe, Aruba ta un pais sigur di su mes den reino. Un anochi fantastico, cu nos lo no lubida nunca mas. E dia di awe, e anochi di awe, a toca nos curason masha profundo. Biba Aruba", Rey Willem-Alexander a bisa.❑















Proyecto di caya grandi lo keda cla diabierna otro siman

ORANJESTAD – E proyecto di caya grandi ya for di basta tempo tabata experencia tardansa, cu den varios ocasion e fecha di vencemento a wordo aplasa pa asina por keda cla.
DOW tabata tin e duda cu esaki lo a keda cla na tempo y tabata tin e plan di duna e compania aki un boet, mirando cu segun nan, tabata falta experiencia pa a completa e proyecto aki na tempo. Esaki ta pa pone presion riba e contratista pa nan por keda cla finalmente.



DIFERENCIANAN DI OPINION

Den un articulo anterior BON DIA ARUBA a publica cu e contratista Mantbraca lo tin diferencianan di opinion cu e compania cu mester entrega piedranan natural pa e fontein riba Plaza Daniel Leo, pa esaki por keda cla. Pero si pasa den Havenstraat por a nota e avancenan cu tin riba e plaza aki y tambe e resto di e caya grandi. Sinembargo Plaza Niki Habibe no falta mucho mas.

LO KEDA CLA

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Mantbraca y a combersa cu Sr. Francisco Gutierez, kende ta director di e compania y a confirma cu nos cu nan ta bayendo "biento en popa" y ta sigura cu e trabao lo keda cla pa otro siman diabierna, dia 29 di novembe r.

TRAHANDO DIA Y ANOCHI

Sr. Gutierez a sigui splica BON DIA ARUBA cu su personal ta trahando dia y anochi, entre 10 pa 12 ora pa dia, incluyendo diasabra y diadomingo pa asina cumpli cu e trabaonan pendiente.

PROYECTONAN PENDIENTE

Mantbraca ta ocupa cu algun proyecto mas cu nan ta studiando, pero ta riba un standby pa mas trabao. Mas durante comienso di otro aña nos lo haya sa ki lo bay ta e proyectonan.

DEADLINE

Ayera tabata e fecha final di e proyecto. Segun e director di Mantbraca, DOW a tene cuenta cu tur cos lo keda cla pa otro siman diabierna. Tin cu remarca si cu director di DOW, Sr. Jossy Figaroa a menciona cu si e fecha aki yega y bay, boet lo cuminsa core y e duda a keda pa loke ta trata e cumplimento di e proyecto. Awor no ta keda nada otro si sinta y warda pa mira si berdad e proyecto aki lo conclui finalmente.❑

Ley di uitzendbureau y uitzendkracht lo ta un carga basta grandi riba mercado laboral

ORANJESTAD – Diamars ultimo, Camara di Comercio a tene un lectura riba e preocupacion di cambionan di ley di labor cu a wordo introduci na principio di aña. Esaki ta pa ta na altura kico ta e cambionan y kico esaki ta nifica pa companianan y nan empleado. Riba e dia aki, abogado David Kock, kende tin conocemento di leynan laboral, a duna un impresion di e cambionan aki y cuanto cos a cambia cu e hendenan mester tene cuenta cun'e.



CODIGO CIVIL

Segun Kock, dia 1 di april di e aña aki, varios cambio a wordo implementa den e derecho di leynan laboral aki na Aruba y na ta encera diferente tema. Pero mas principal ta riba nos codigo civil. A introduci y regula e asunto di uitzendbureau y tur e derecho y obligacionnan cu esey tin y tambe loke ta conoci como e arbeidsverordering cu ta esun cu ta regula orarionan di trabao, orarionan di trabao pa siman. Esey tabata un cuestion basta importante pa e minister di labor y como tambe pagonan di overtime, etc. e ta un escala naturalmente, no ta un of dos articulo of otro textonan cu a wordo introduci, pero ta un escala reparti riba e tres leynan ey. Kock a sigui splica cu tin un impacto grandi sea cu bo ta dunado di trabao of trahado y ta p'esey Camara di Comercio ta mira e importancia di brinda e conocemento, e informacion aki haci'e disponibel pa e miembronan empresario cu ta inscribi y p'esey tabata tin e presentacion.

INTERES DI PUBLICO

Desde cu a avisa publico di e lecturanan aki, e interes tabata hopi grandi. Mester corda cu practicamente tur hende ta wordo confronta cu ley laboral, sea cu ta dunado di trabao, trahado of un famia cu ta trahado. Esaki ta un tema cu ta toca hopi hende.

BALANSA

E ley ta corta ambos banda, segun Kock. Si puntra un dunado di trabao pasobra e tin un otro opinion riba dje cu un trahado y tin cu corda cu Staten, cu ta esun cu ta traha y adapta tur nos leynan, tin cu haci de bes en cuando escogencianan, pa proteha un grupo mas cu otro. Esey ta algo masha subhetivo. Por bisa cu e ta di un banda so e ta trece derecho of obligacionnan pa un di e partido ey. Den e sentido ey, obhetivamente e ta balansa. Pero atrobe ta temanan nobo cu ta wordo introduci y esey tambe tin cu warda un rato pa mira con esey ta desaroya, Kock a splica. Tin cosnan cu no ta un cambio di un cos cu ta existi, pero ta temanan nobo cu ta wordo introduci y experiencia lo bay duna con esey ta traha den practica.

SPLICACION DI ASISTENCIA

Tin hende cu a bati na buffet di abogado Kock pa haya un splicacion cu tabata tin conflicto cu nan empleadonan cu tin di haber cu e leynan aki. Segun Kock, pa loke ta trata hasta orarionan di trabao ta bay encera pa diferente empresa. Cambionan grandi cu nan tin cu haci den nan schedule. Kier bay traha 40 ora so pa siman. E empleado mas grandi ta e sector hotelero, cu nunca tabata draai riba shiftnan di 5 dia, pero di 6. Naturalmente esaki a pone cu diferente hende tabata tin mester di splicacion di asistencia pa loke ta trata cambionan di ley, Kock a bisa finalmente.❑

Corte lo dicidi dia 14 di januari si Tierra del Sol lo haya un extension riba pago



ORANJESTAD – Recientemente BON DIA ARUBA a publica riba e caso caminda a declara e compania van der Valk Caribbean NV pa bancarota na Corsou. Esaki ta trata di un debe relativamente chikito di 300 mil florin, cu Tierra del Sol debe, pesar di recordatorionan di pago y acumulacionnan cu no a wordo paga. Mirando cu Tierra del Sol ta un subsidiario di van der Valk Caribbean na Aruba, algun di e demandantenan contra di Tierra del Sol a pidi pa declara van der Valk Caribbean bancarota y a exigi pa nan paga e debenan pendiente di Tierra del Sol.

SUSPENSION DI PAGO

A base di esaki, BON DIA ARUBA a tuma contacto cu e hues specialisa den media na Aruba, Hanneke Mol, kende a conta nos cu pa awor aki e suspension di pago, pa loke ta trata Tierra del Sol Golf Course a wordo otorga dia 28 di october ultimo. E otorgamento definitivo di e suspension lo wordo dicidi dia 14 di januari den corte.

Pa loke ta Tierra del Sol Real Estate NV tambe a ricibi suspension di pago desde dia 28 di october y e caso lo wordo trata dia 14 di januari proximo den corte.

FMV HOLDING

E compania a deposita tur nan speransa den un cumprado potencial, cu ta FMV Holding Company. E compania ta kere cu un cambio di maneho y sosten di banconan local, por scapa Tierra del Sol di un posibel bancarota y cumpli cu e pagonan, pero den fase.❑

Minister di Husticia a reuni cu hefenan di departamento



ORANJESTAD - Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a reuni diamars cu tur hefe di e departamentonan cu ta cay bao di ministerio di husticia pa repasa y adapta e plannan delinea den e rapport Un base solido, cual a wordo traha mas of menos un aña pasa.
Durante e ocasion aki, e mandatario a splica un tiki mas riba e prome encuentro, mirando cu pe ta sumamente importante pa e departamentonan aki por traha hunto y sinta cabes den e mesun direccion.

PUNTONAN DI SALIDA

Segun Minister Dowers, ta un periodo nobo di gobernacion y tin nan punto di salida di maneho mescos cu tabata tin biaha pasa. E biaha aki a publica nan mas cu un aña pasa y ta importante cu na momento cu sinta cu tur e departamentonan, pa pasa riba e puntonan di salida di maneho di tur departamento. Basa riba esey a adapta e puntonan di maneho di e ministerio y tambe haci palabracionnan con ta traha hunto pa yega na solucionnan di problemanan cu tin awor akinan. A pidi tur departamento pa bin cu nan puntonan di salida stipula pa e periodo cu ta tin awor. Esey ta wordo deriva di e parti huridico of cu tin stipula e ley cu nan mester tene cuenta cun'e. Banda di esey tin diferente otro aspecto di maneho den e departamento y tambe tin e retonan cu ta wordo confronta cun'e.

PRESENTACION

Esey a wordo presenta dor di tur departamento cu ta bay di husticia. Aki por tende di biaha y siña for di otro departamentonan, pero tambe por palabra basa riba e reunion unda tin cu pone prioridad. No solamente prioridadnan mester wordo poni basa riba e importancia di e departamento, pero e relacion interno cu tin entre e departamentonan cu por tin hasta un accento di prioridad na diferente caminda, basa riba e informacion cu a ricibi den e reunion. Mayoria departamento a duna nan presentacion y a compila tur e puntonan y hink'e basa riba esey adapta e plan di maneho y tambe importante ta pa haci palabracionnan den e diferente gruponan di trabao cu tin cu traha cu otro pa garantisa e aspecto cu ta importante pa keda logra.





RETONAN NOBO

Den e mesun aspecto Dowers a bisa cu durante e conferencia a duna mas informacion constante di locual nan ta haci, locual ta regarda siguridad. E mandatario a mustra cu tin un aumento den e grupo afecta di personanan cu ta uza droga y di cierto e retonan nobo ta trahando den e area di husticia. ❑

Mester bay haci mas den e aspecto di cuido

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a menciona den un articulo anterior, diamars cu a pasa Minister di Husticia, Sr. Arthur Dowers a reuni cu hefe di e departamentonan cu ta cay bao di su ministerio, caminda varios punto a wordo toca pa loke ta trata siguridad. E ta splica cu cosnan importante ta realisa cu ta keda bin dilanti y esey ta algo cu ta tipico cambionan cu ta mira den e sociedad di nos, pero tambe sociedad internacional den e aspecto di siguridad.

ASPECTO DI CUIDO

Si tene cuenta na scol, na un departamento di Voogdijraad, tur cu tin di haber cu hoben y tur ta bisa cu nan ta sinti cu mester bay haci mas den e aspecto di cuido pa loke ta trata personal. E titular di husticia mester bay wordo prepara mas miho pa deal cu e tipo cu ta anda cun'e awendia. Antes e departamentonan aki tabata t'ey caba y por mira cu cada aña tin un cambio pa loke ta trata e tolerancia di e personanan cu nan ta traha cun'e tanto famia como e mucha mes. Dowers ta sigui splica cu ta mira un aumento den personanan cu ta afecta pa droga y cu ta afecta pa por ehempel malesanan psikiatrico. Esey ta crea retonan nobo husticia y ta papia tambe di e retonan di asunto social, reto pa enseñanza y reto pa salud. Mester bay traha y a haci intento caba e tempo ey.

INVERSION DEN HOBENNAN

Enseñansa y husticia a bin cu e plan di maneho integral pa atende cu e personanan cu ta core hopi risico den sociedad. Dowers a sigui bisa cu nan no ta bira menos tampoco dor di papia. Tin cu atende cu e asunto aki y tin cu traha sumamente duro na tene por ehempel for di e sociedad. Tin cu tene droga y no keda pensa cu droga ta un bataya perdi.
Tin cu inverti den e hobennan, tin cu inverti den e parti di prevencion caminda cu por preveni cu cosnan aki ta bay fout. Esey ta parti importante di e reto cu a wordo confronta cun'e, no solamente den husticia, pero den henter e sociedad den e periodo nos dilanti, Dowers a bisa finalmente.❑

CLASIFICADO

Insel Air Aruba a haya permiso oficial pa aterisa na Miami



ORANJESTAD – Insel Air Aruba oficialmente a haya su permisonan pa aterisa na Miami, esaki despues cu Federal Aviation Administration (FAA) a duna permiso pa e aerolinea haci vuelonan regular. Segun director y CEO di Insel Air Aruba, Sr. Frederick Nuboer, e proceso aki tabata uno basta largo, cu a dura for di aña pasa november. Na cuminsamento di december 2012, nan a bin haya e permiso pa opera como compania comercial (EOC), pero a dura for di e tempo ey te awor aki pa a pasa dor di e proceso di entrenamento di e tripulacion.

MANUAL ENTREGA

Nuboer a splica cu a entrega e manual na diferente departamento, entre otro na e Departamento di Transporte DOT, na Merca, FAA mes, e Border Patrol, y tambe diferente otro instancia manera TSA cu ta encarga cu e parti di siguridad. Nuboer a comenta cu esaki ta un proceso basta intensivo caminda cu cada bes ta wordo Chekia, audita si tur cos ta na su luga. Na e momentonan aki a logra pasa dor di e fase ey, Nuboer a bisa.

PROME VUELO PA CARACAS

Insel Aruba si ta bay ta presente cu avionnan na Aruba y saliendo for di Aruba. Ya caba a anuncia cu desde december, dia 6 e prome vuelo di Insel Air Aruba comercial for di Aruba pa Caracas lo bay tuma luga. E intencion ta pa bay bula cu frecuencia di 2 biaha pa siman Aruba-Caracas-Aruba. Lo ta saliendo anochi bay Caracas riba dialuna, diamars lo ta bin bek mainta tempran y diabierna lo aterisa na Caracas y diasabra lo bin bek Aruba. Tambe lo ta planeando otro destinacionnan.

AVIONNAN

Nuboer a comenta cu e intencion ta pa bay bira vuelonan regular tur dia y esey ta bay realisa cu avionnan MD 80, 82, 83. Den futuro ya caba ta wak cu ta bay tin posibilidad pa bin cu un Fokker 70 cu lo por duna flexibilidad riba e rutanan aki tambe. Dor di e grandura di e avion por imagina cu lo por tin den futuro posibilidad di bula dos biaha pa Miami, na luga di un biaha so pa dia. Dor di e grandura di e avion cu t tiki mas chikito lo por tin salida mainta y salida atardi tambe. Cada avion ta carga 152 pasahero cada biaha. Awor aki cu a caba di haya e permiso di FAA baha na Miami, awor aki e proceso di CBP (custom border patrol), e parti di pre-clearance na Aruba ta bay cuminsa y ta un proceso cu ta cuminsa 60 dia. E vuelonan ora cu cuminsa opera si esey ta dentro di e 60 dianan ey, lo ta non-pre-cleared, pero despues e lo ta pre-cleared. Intencion ta pa sali mainta 11'or pa yega Miami y despues bin bek Aruba rond di 5'or di atardi.

OFICIAL

Sr. Nuboer a bisa cu Insel Air Aruba lo cuminsa oficialmente dia 16 di december. E stewardessnan ya ta bulando entre e islanan pa haya un poco entrenamento. Insel Air Aruba ta ruman di Insel Air Corsou. Nan ta hayando mas avion y den futuro nan lo kier tin 4 avion staciona na Aruba. Ya caba Insel Air Aruba tin dos Fokker 50 para na Corsou cu dentro di poco lo yega Aruba. Esaki ta dos aerolinea pa un solo grupo. Mayoria di e piloto y stewardessnan ta bulando for di Corsou y desde dia 16 di december nan lo bin Aruba pa nan opera for di Aruba mes.
E dia ey lo bay ta e prome dia di operacion for di Aruba, Nuboer a menciona.❑



Pareha Real a scucha y intercambia idea riba e desaroyo di Aruba y e plannan pa futuro





ORANJESTAD – Ayera merdia despues di a comparti nan mainta cu muchanan di scol basico na stadion, pareha Real a sigui pa Museo Arkeologico pa un encuentro priva cu 15 ciudadano di nos isla.

E reunion a sirbi tambe como almuerzo cu a keda sirbi den e di dos piso di ex residencia Ecury na Schelpstraat. Aki Su Mahestad Rey Willem-Alexander y Reina Máxima a scucha, puntra y intercambia idea riba e desaroyo di Aruba y e plannan pa futuro.

"E tabata un combersacion hopi habri y uno placentero," segun Dr. Luc Alofs, un di e profesionalnan a fungi como anfitrion hunto cu Nadia Drescher pa e pareha Real, a comenta. 15 persona di e mesun generacion cu Rey y Reina y cu ta resalta como formado di opinion den nan propio profesion of specialidad a keda invita pa e evento.

E idea su tras tabata pa nan por conta nos Rey y Reina, for di 15 diferente fondo y skina, loke ta biba na Aruba; cua ta e retonan pa futuro y con nos Monarca nobo y su señora por asisti, momento cu Aruba tin mester di nan como e constructornan di brug of cu un apoyo, paden y pafo di Reino. "A splica unda Aruba ta bay y con Reino por uni den esaki," Sra. Drescher a indica. Ambos ta di opinion cu tabata riparabel con Rey y Reina tin hopi interes pa loke ta sosode na Aruba y e desaroyo di Aruba. "Nan ta bon na altura di e ultimo añanan y con desaroyo a bay desde Status Aparte. Tambe nan ta interesa pa tende mas di e plannan cu Aruba tin pa futuro.❑

Awe nochi pa 8or tin firmamento di protocol pa hisa edad di pensioen!

ORANJESTAD – Informacion cu BON DIA ARUBA ta disponi di dje ta cu awe nochi pa mas o menos 8or di anochi tin firmamento di acto di protocol cu ta encera pa hisa edad do pensioen na 65 aña di edad.

Mayoria sindicato a reuni ayera atardi cu nan miembronan y for di esaki gran mayoria di sindicatonan a haya e mandato pa no bay di acuerdo pa aumento di edad di pensioen na edad di 65. Unico sindicato cu no a reuni ainda pa motibo cu nan tabata ocupa cu siguridad di bishita Real, ta e sindicato di polis pero nan lo reuni cu nan miembronan awe mainta 10or na POVA.

Di parti gobierno, nan tin tur cos practicamente cla pa presenta na gremionan comercial, sindical. Algun sindicato tin mandato pa no firma, otronan no ta mira un otro solucion y tin otronan ta haya cu e placa cu gobierno ta bay hinca entre otro den traha un hospital nobo, un 'Green Corridor' of otro proyectonan planea, nan mester hinca esaki awor aki den salvaguardia e fondo di pensioen y no pone un peso riba pueblo. Y despues por bin cu otro proyectonan.

E idea ta pa diabierna anochi 8or den e reunion di Dialogo Social pa cu e asunto di pensioen, lo mester bin na un conclusion, sea ta hisa e edad di pensioen na 65 of gobierno lo mester bay busca un otro plan pa cu esaki. Di parti gobierno, nan ta desea di hisa esaki na 65 aña. Gremio comercial ta bastante keto pero e grupo di sindicatonan si a vocifera nan posicion unda nan no ta di acuerdo cu esaki y cu esaki lo bay bira un peso hopi pisa pa pueblo. ❑

Awe mainta dos caso di abuso sexual di menor di edad den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta tin un serie di casonan penal pa tuma luga. Loke a capta atencion di Bon Dia Aruba ta cu atrobe tin casonan di abuso sexual di menor di edad.

ABUSO DI MENOR DI EDAD

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu tin dos caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dos persona masculino. Cada caso ta separa caminda e acusacion contra cada un di e personanan ta cu nan a haci abuso sexual cu mucha muhe menor di edad.

Bon Dia Aruba a publica hopi articulo encuanto e situacion alarmante cu tin pa cu tipo di casonan asina. Recientemente e Fiscal cu ta encarga cu casonan di inmoralidad y abuso sexual a informa Hues cu tin 50 caso di inmoralidad pendiente y tin solamente 6 agente cu ta encarga cu e investigacionnan aki.

Esey ta trece cun'e cu e investigacionnan, cual riba nan mes no ta nada facil, lo bay tuma mas tempo ainda. Investigacionnan di casonan di inmoralidad y abuso sexual ta hopi mas dificil cu hopi ta kere. E agentenan ta haya nan mes confronta cu e situacion cu tin e denuncia contra e declaracion di e sospechoso. Mester busca pruebanan adicional pa asina por presenta un caso penal den Corte. E agentenan mester concentra den haya pruebanan adicional. Hopi biaha tin e investigacion di dokter cu por indica cu tabatin penetracion pero esey so no ta suficiente. E agentenan mester busca otro indicacionnan cu por yuda como prueba. A base di ley penal, no por bay tras di e declaracion di e familiar, amistad, di e victima. E motibo tras di esaki ta cu hopi biaha e familiar y amistad a haya sa di e caso door di e victima cu a conta nan. Den Corte no por uza e personanan aki como testigo pasobra e unico cos cu nan por bisa ta cu e victima a conta nan pero nan mes no a presencia nada. Loke tambe por a ripara ta e



hecho cu hopi di e casonan di inmoralidad ta sosode den circulo di famia of amistadnan hopi cerca. Bon Dia Aruba por a compronde cu e casonan di awe mainta, e sospechosonan no ta familiar di e victimanan. Durante tratamento di e caso lo por haya informacionnan cu lo mustra kico realmente a sosode. Loke hopi hende ta lubida ta, con a para cu e victima? Den Corte hopi biaha sa scucha Fiscal y Hues bisa cu e victima ta keda afecta y lo mester bay haya tratamento. Ta hopi trabou pa psycholoog y psychiater pa bolbe laga e victima sinti'e bon y sigur. Den Corte tanto Fiscal como Hues ta tene debido cuenta cu e situacion di e victima. Awe mainta lo bay mira con ta para cu e casonan aki y Bon Dia Aruba lo informa kico a sosode den Corte.❑

Caso di malversacion di mas di 600 mil florin for di compania posponi atrobe

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta mester a tuma luga tratamento di e caso di malversacion cu Ministerio Publico a cuminsa contra e dama A.J. y e homber O.T.

INVESTIGACION AINDA NO TA CLA

Ayera mainta por a nota cu contrario cu na e ocasion anterior, e biaha aki si e sospechosonan a presenta hunto cu nan abogado. Anterior ta e abogadonan so a presente.

Hues a mustra cu e investigacion cu mester a tuma luga ainda no ta cla. Hues Comisario a informa Hues cu tin fayo haci riba peticion di relato anual di compania. Hues a mustra cu lo tin relatonan financiero cu no ta cuadra.

Un di e sospechosonan a mustra cu falta mas informacion riba un compania cu ta den e compania di cual e ta wordo sospecha di a haci malversacion. Segun e sospechoso ainda e ta trahando pa e compania ey side job. Parce cu e mesun famia doño di e compania lo tin un otro compania. Hues a tuma tur e informacionnan aki cu e intencion di suministra nan na Hues Comisario pa asina por sigui cu e investigacionnan cu ainda falta pa tuma luga.

Door cu ta trata di un caso di malversacion di riba di 600 mil florin, e abogadonan a pidi pa tin relato financiero di e compania pa averigua un cu e otro durante e periodo di 4 aña cu lo ta sospecha cu e malversacion lo a tuma luga.

Ta asina cu e compania por ta menciona e suma pero e mester por demostra esaki tambe cu documentonan. Ta hustamente e claridad ey ta purbando di haya pa medio di e investigacionnan.

CASO POSPONI

Tur esaki ta trece cun'e cu mester bolbe pospone e caso. Fiscal a bisa cu mirando e schedule di casonan, ta te Februari 2014 tin luga habri. Hues ta haya fastioso cu mester bolbe pospone e caso pero no tin manera di haci si no tin tur e informacionnan valioso pa tratamento di e caso. E caso a keda posponi pa 13 Februari 2014 pa 8.30 di mainta.❑

Scolnan basico a busca nan T-shirt pa e Royal Jump-up

ORANJESTAD - Dialuna henter dia personal di IBiSA Oranjestad y San Nicolas tabata ocupa cu entrega di e T-shirt y banchinan na e scolnan basico esaki en conexion cu e actividad Royal Jump-up cu a tuma luga ayera na stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Ya for di den oranan tempran di mainta algun scol a busca nan T-shirt y banchi na ambos localidad, mientras den oranan di atardi e grupo mas grandi a busca di nan. Manera a wordo bisa tur alumno di scol basico na Aruba tabata tin e derecho riba su T-shirt, sea e scol a participa na e evento of no.

E T-shirtnan lo ta di color blauw di bandera di Aruba cu dos strepi geel. Riba dje tin e bunita Shoco, bisti cu su T-shirt y un corona riba su cabes, e Shoco ta e logo oficial di e Royal Jump-up.❑







Riba e combinacion di potret por mira e diferente representantenan di e scolnan basico buscando na T-shirt na IBiSA Oranjestad y San Nicolas.

Bashamento di bala den Suffisant







WILLEMSTAD - Awe mainta tabatin un caso di losmento di bala na Zuiderzeestraat/ Ijselmeerstraat na Suffisant.
Un homber sinta den baki di pickup cu arma automatico, a basha bala riba algun homber den un auto.
Varios huls di bala a keda benta riba caya.
Polisnan no ta na altura si tin persona cu kisas por a haya herida den e caso aki, como cu e autonan envolvi a sigui bay. Habitantenan di Suffisant ta bastante spanta pa motibo di e caso.❑

Ex miembronan di Circulo Antiano di Tilburg ta celebra 50 aña di existencia

WILLEMSTAD - En conexion cu 50 aña di Circulo Antiano di Tilburg, un grupo di Curasoleño y Arubiano cu a studia y traha na Tilburg ta organisa dos evento. E prome evento lo ta diabierna awo dia 22 di november cuminsando for di 4'or te cu 6'or di atardi na Rio Lounge & Sport's Bar na Chuchubiweg na Damacor. Na mes momento e grupo na Aruba lo ta na La Trattoria El Faro Blanco. E gruponan lo tin contacto via Skype cu otro y otro compatriotanan na Tilburg, Miami, Santo Domingo y Sint Maarten. E di dos evento lo ta e celebracion grandi dia 6 di december cual lo tuma luga na Landhuis Klein Kwartier. Prijs di entrada ta costa solamente 50 florin. Tur persona cu a studia of traha na Tilbrug y tabata tin lasonan ta bonbini na ambos evento.

Circulo Antiano di Tilburg a lanta dia 22 di november 1963, Como un asociacion di studiante. E tres fundadonan tabata Sr. Drs. Victor Bareño di Aruba, Drs. Marco de Castro di Corsou y Camilio Boekhoudt di Bonaire. E asociacion tabata e luga pa topa otro pa asina comparti nos biba den un pais straño y yuda otro ora tin mester. Riba tereno informativo y educativo Circulo Antiano di Tilburg tabata organisa hopi actividad. Ken no ta corda "Coro Canta Antias" cu tabata e prome coro cu a aparece na television Hulandes? Na aña 1973 e prome grupo Antiano a participa den carnaval na Tilburg. E asociacion a produci tambe gruponan di baile folklorico y grupo di teatro.

Den aña ochenta y mas laat e asociacion a crece bira un organisacion cu tabata duna servicionan profesional na e cantidad di Antiano y Arubiano cu tabata biba den Tilburg y bisindario. Ta lastima cu dor di medida di austeridad di e Munisipio di Tilburg a stop e subsidio na SAT.

Esunnan cu ta interesa pa participa na un di eventonan ariba menciona por tuma contacto na Aruba cu Olivia Figaroa (oliviafigaroa@hotmail.com), na Corsou cu Rudy Eleonora, telefon 5203751 (rudy.eleonora@gmail.com) y Percy Pinedo (percy.pinedo@gmail.com).

AIVD a spiona politiconan di Boneiro den forma ilegal



WILLEMSTAD/ KRALENDIJK - E servicio secreto di Hulanda AIVD a spiona politiconan di Boneiro den forma ilegal. Asina e corant Hulandes NRC Handelsblad a informa. E spionahe a tuma luga di 2005 pa 2010. A spiona politiconan cu na e momento ey tabata negosha cu Hulanda riba e status BES pa e isla. E corant ta bisa cu a tene e operacion scondi e tempo ey pa gabinete di Antia. Boneiro ainda tabata forma parti di Antia tempo cu e operacion a tuma luga.

Segun e articulo, AIVD a traha cu informantenan cu a indica cu tabata tin politiconan corupto riba e isla y cu e politiconan aki tabata haci abuso di poder. Esunnan cu AIVD a spiona ta Ramonsito Booi, lider di UPB y su man drechi Burney Elhage. Fuentenan di e ministerio di relacionnan di reino a bisa cu top di e Ministerio Relacionnan di Reino tabata na altura di e situacion. AIVD, segun e corant, no por haci e tipo di operacionnan riba teritorio di Antia e tempo ey sin permiso di e servicio di inteligencia di Antia (VNA) of e minister presidente di Antia. Ademas e operacionnan mester a tuma luga bou di supervision di VNA.

"Mi no tabata na altura di e cos aki. E cos aki ta spanta mi", asina Prome Minister di e tempo ey a duna di conoce. AIVD mes no kier a reacciona riba e publicacion.

Comercio a bisti na oranje pa bishita di Pareha Real





ORANJESTAD – Tabata falta menos di 24 ora pa e Pareha Real, Rey Willem-Alexander y Reina Máxima, yega Aruba y experiencia e entusiasmo cu ta biba tanto bou pueblo como comercio. E ultimo sector aki tabata den pleno preparacion y hopi establecimento a dorna nan negoshi.

Comision Bishita Real 2013 a combersa cu varios instancia pa curasha e comerciantenan, mescos cu a wordo haci cu e pueblo di Aruba, pa decora negoshinan y laga e Pareha Real sinti nan mes na cas. Den centro di ciudad ya caba tin decoracion y por compronde cu awe ta completa e decoracionnan.

Ta masha importante pa e Pareha Real sinti cu e ta yegando su cas, ya cu esaki ta e prome bishita di e Pareha como Rey y Reina.

A bini un cambio den cabes di Cas Real Hulandes ora cu Reina Beatrix a abdica dia 30 di april ultimo y a pasa e corona pa su yiu Willem-Alexander. ❑





Muhe ta causa destruccion y maltrato

ORANJESTAD—Diaranson 07.35 Central ta manda Polis den Nieuwstraat pa un destruccion. Na haltura di Checkpoint, Polis a mira e muhe G naci na Aruba di 20 aña, kende ta declara cu el a caba di haci destruccion na e luga y a maltrata e muhe M, naci na Santo Domingo di 68 aña. Polisnan a bay na e luga y ta mira cu e bentana tabata kibra. Polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu el a wordo maltrata pa G, y cu e benta nan tabata kibra. G. tabata na e sitio. Polis a tuma e keho y a detene G, na e sitio. ❑

Homber trahando como contratista a perde tur su hermentnan



ORANJESTAD—Diaranson 08.22 Central ta manda Polis na Aruba Trading den Caya Betico Croes pa un kiebro. Na e sitio e homber P, ta declara cu e ta contratista pa The Classic, cu ta un negoshi nobo cu ta situa den e edificio di Aruba Trading den Caya Betico Croes. E ta bisa cu diamars 15.30, el a cera e luga y a bay cas y a laga tur cos bon cera y intacto. Diaranson mainta 07.00, el a wordo yama pa su coleganan, kende a pone na haltura cu ladronnan a bay cu un plywood, cu ta destina pa cera e entrada parti pazuid. E luga na unda e P, ta warda di hermentnan y cosnan di trabou a wordo habri. Ora cu el a yega el a mira cu desconocinan a bay cu su tas cu dos boormashin di e marca Walt, un mashin di slijp di e marca Makita, caha di herment cu diferente herment den dje, un microwave y un trapi di e negoshi. E ta bisa cu e no sa kende a bay cu su hermentnan. ❑

Ladronnan ta kibra auto y ta bay cu tas di turista

PALM BEACH—Diaranson 12.00, Central ta manda Polis na Marriott Surf club pa un keho di ladronicia den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e denunciante C. naci na Argentina di 52 aña, kende ta bisa cu el a bay bishita Bushiribana cu su casa A.B. naci na Argentina di 52 aña. y a huur e auto Kia Rio V-243. Segun su declaracion, el a cera e auto bon cera y ora cu el a bolbe, el a mira cu un persona a drenta den e auto y a bay cu su tas, cu contenido. El a mira banda di e auto un auto blanco para, pero no por mira number ni marca di e auto. E ta sospecha cu ta e hendenan den e auto supuestamente a kibra den su auto. Polis a tuma su keho. ❑



Alumno ta maltrata personal di CEA

SAN NICOLAS—Diaranson 10.30, Central ta manda Polis na EPB San Nicolas pa un pelea den e oficina di e director. Na e sitio Polis a papia cu e siguridad di e scol, y a hiba nan na e oficina. Ora cu polisnan a yega na oficina, Polisnan a mira cu e personal di CEA tabata tene un alumno, cu tabata hopi intrankil. Polis a papia cu e trahado di CEA, kende ta bisa cu e alumno a dal'e riba su cabes cu su mokete cera y e alumno a menas'e cu e lo paga un hende pa likid'e. Relaciona cu esey, Polisnan a detene e alumno. ❑

Borchi di propaganda cu ta duna Aruba mal nomber

SAVANETA—Diaranson 18.07, Central ta manda Polis na un cas na Savaneta dilanti un borchi di propaganda cu ta para riba caminda publico, cu palabranan vulgar. Relaciona cu esey, Polisnan a topa cu e borchi, riba cual tabatin para na Hulandes: "Aruba ta un pais di baho mundo" . Polisnan a kita e borchi y a bay cun'e warda di Polis. E habitantenan no kier a sali pa papia cu Polis. ❑

Habitantenan ta tende tiro na Buena Vista

BUENA VISTA—Diaranson 22.08, Central ta manda Polis na un cas na Buena Bista na unda e habitantenan a tende tiro. Na e sitio e habitante ta bisa Polis cu el tende tres tiro y ta supone cu ta tiro di arma di candela. Relaciona cu esey, Polisnan a puntra un otro testigo kende ta bisa cu el a tende un tiro, pero e ta sospecha cu ta trata di vuurwerk. Relaciona cu esey, Polisnan a tene un control den bisindario, pero no a haya ni mira nada particular. ❑

Polis ta topa dos biaha e mesun hoben cu bicicleta sin luz

ORANJESTAD—Diaranson mas o menos 21.20- ora cu un Polis tabata bayendo pa un otro asistencia e ta mira riba Dadelstraat un mucha homber riba un bicicleta cora sin luz. Polis para e mucha homber, y a puntr'e pa su nomber, pero e no a compronde y a sigui cana. Polis a kita e bicicleta for di dje, y a pon'e den bahul y a sigui pa su asistencia. Mas o menos 21.45, Polisnan ta bolbe mira un mucha homber riba un bicicleta oraño, tambe sin luz. Polis a par'e tambe y a resulta cu ta trata di e mesun mucha homber cu el a kita e bicicleta for di dje den Dadelstraat. Pa su siguridad , Polisnan a hiba tur dos bicicleta warda. Polisnan a scual e formal y a mustr'e riba su conducta y cu lo tuma medida contra dje, pa su mes siguridad. Ta trata di R.G. naci na Aruba di 15 aña. ❑

Choller a habri auto cu mosaico

ORANJESTAD—Diaranson 04.25 e muhe M, a bay warda di Polis pa duna keho di intento di ladronicia di su auto. E ta bisa cu banda di 20.30, el a bay traha na Crystal Casino y a laga su Toyota Hylux blanco A-53027, riba e parkinglot banda di e oficina di Gobierno nobo y a laga e auto bon na yabi. M. ta bisa cu e mesun dia 04.00 ora cu el a caba di traha, el a bay na su auto y a mira cu nan a forsa e porta banda robes patras y el a keda cu daño. Ora cu el a bay controla a resulta cu nan no a bay cu nada den e auto. M, ta bisa cu el a papia cu un choller, kende ta bisa cu el a mira e choller Cocolishi banda di e auto y ta purba habri e porta cu un pida mosaico. M a mira e mosaico den su auto. El choller ta bisa cu el a core cu Cocolishi, pa evita pa e drenta den e auto. Relaciona cu esey, Polis a mira e mosaico cu M. a trece, pero no tabatin lastro riba dje y no por wordo uza pa evidencia den e investigacion. Polis a tuma su keho.❑

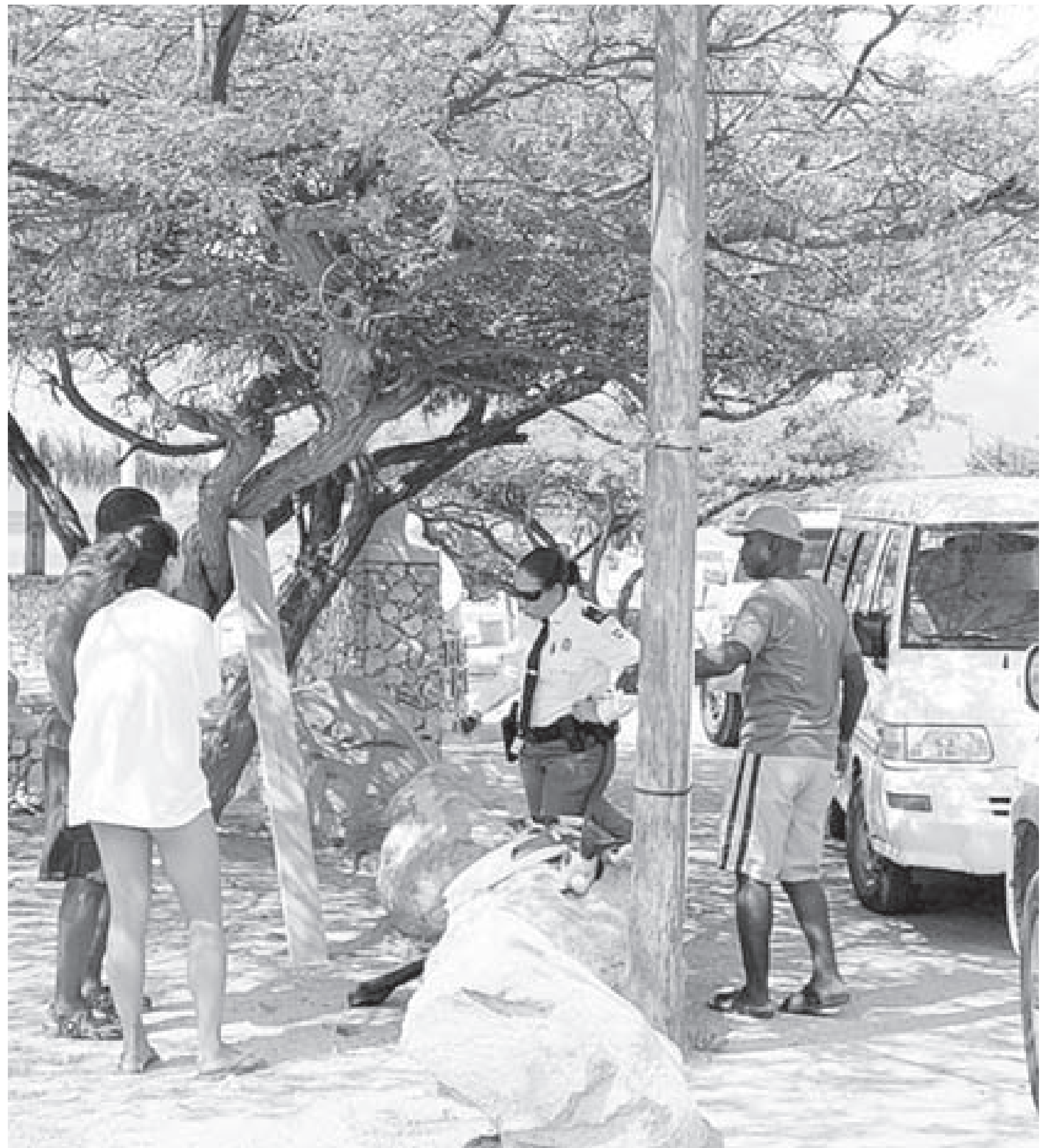
Antisocial a horta V-car di turista na Mangel Halto

SAVANETA -- Tabata diahuebs prome cu 12'or merdia un pareha turista cu a bay landa na e lama di Mangel Halto, a bati alarma cu nan V-car a wordo horta. Patruya di San Nicolas a yega na e sitio y ta topa cu e pareha den un trauma pa motibo di e situacion.

Polis a wordo informa un rato prome cu tabata tin cuatro persona cu tabata cana rond di e auto y poco rato despues esaki a somenta. Ta trata di un Toyota Corolla color blauw V-4518. Polis hunto cu Joyriding Team a tuma denuncia di esaki y e pareha a keda hopi trauma di e situacion unda nan auto a wordo horta.

Consecuentemente, nan a wordo hiba warda di Polis San Nicolas pa Slachtofferhulp papia cu nan.❑







Ladronicia den auto di turista di Corsou y Boneiro

ORANJESTAD – Diahuebs mainta un famia di Curaçao y Boneiro a staciona nan auto pa 45 minuut den Hendrickstraat.

Na momento cu nan a bay bin bek, nan a haya e glas chikito di nan V-car KIA Picanto color blauw destrui. Patruya di Oranjestad a presenta na e sitio y e famia a duna di conoce cu nan tabatin 45 minuut so staciona y a laga tas cu algun acesorio di nan den e auto. Antisocialnan a kibra e glas chikito banda drechi y asina a logra habri e porta di auto y horta nan pertenencianan. Nan a duna di conoce cu prome biaha esaki a pasa cu nan y ta lamenta di e suceso.❑









Comunicado di Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Ta importante pa Aruba tin continuidad den su vision y maneho pa cu e Pais



ORANJESTAD - Segun Parlamentario Jennifer Arends-Reyes ora cu ta compara paisnan di region den cuadro di vision y desaroyo den tur sector ta importante pa tin continuidad y asina pa ehecuta e plannan cu no a yega na dje den e periodo di gobernacion anterior. Aruba tin hopi potencial pa desaroya como pionero den hopi sector y ta haciendo esaki caba.

E desaroyonan cu Aruba ta mirando ta a base di un vision consecuente cu un vision pa un miho Aruba y pa progreso y bienestar pa su hendenan. Na momento cu Gabinete Mike Eman 2 presenta un proyecto na Parlamento e ta un proyecto cu a conta cu añanan di estudio basa ariba e factibilidad pa e proyecto por ta un exito pa Aruba teniendo na cuenta e necesidadnan y capacidadnan di Aruba.

Un factor cu semper a ricibi hopi critica pa escogencia den punto di bista ta e parti di financiamento di e proyectonan aki. Ta di comprende cu oposicion no lo desea di subraya e partinan sumamente positivo cu cada proyecto ta trece pa Aruba y nos hendenan y tambe subraya e parti caminda cu cada proyecto riba nan mes tin nan plan di financiamento cu ta involucra e sector priva aden pa yuda carga e peso di responsabilidad financiero pa Aruba por sigui desaroya manera mester ta.

E partner cu ta participa ta partner scogi cu tin nomber intachabel y cu ta entidadnan cu Pais Aruba y su pueblo ta confia a pa hopi aña caba, cu nan salario, hipoteca, seguronan di bida, inversionnan grandi etc. Partido di Pueblo Arubano ta sali for di e punto di bista Cristian Democrata cu no ta gobierno so mester carga e peso pa desaroyonan na bienestar y progreso di nos Pais y esaki ta exactamente locual ta e caso. Cada un proyecto ta fit perfectamente den e pensamento pa keda den un situacion financiero responsabel pero cu beneficionan enorme pa nos Pais.❑

Minister Hooyboer-Winklaar a bishita muchanan di YMCA

ORANJESTAD - YMCA a keda masha contento cu bishita di Minister di Enseñansa, Maneho di Famia y Enseñansa pa Adulto, Michelle Hooyboer-Winklaar riba Dia Universal di Derechonan di Mucha, celebra diaranson ultimo. "Specialmente e muchanan tabata hopi contento pa ricibi e mandatario", asina director di YMCA Aruba, Nathaly Harms a comparti.

Minister di Enseñansa, maneho di famia y enseñansa pa adulto no a yega man bashi, pero cu un dushi treat di ijscream y fruta pa tur e muchanan presente. E mandatario a haya un recorido den e centro y asina a haya un bon impresion di con un dia normal ta pa e muchanan di Y's Care. Tin un total di 60 mucha ta atende Y's Care na YMCA Dakota a base regular, mientras cu na YMCA San Nicolas nan ta atende como 100 mucha pa dia.

Y's Care ta encera "huiswerkbegeleiding", lesnan di deporte, como tambe un programa di recreacion. Representantenan di YMCA a comparti cu Minister Hooyboer-Winklaar cu e demanda pa mas cupo ta considerabel y e intencion ta pa expande e programa pa por inclui mas mucha. Entrante januari 2014, lo cuminsa duna les di pintamento y les di cantamento.

Mayornan cu ta interesa den un cupo na Y's Care, por tuma contacto YMCA Dakota of YMCA San Nicolas. Harms ta splica cu e programa, cual ta di dialuna pa diabierna, ta costa Afl. 150 pa luna pa YMCA Dakota y Afl. 200 pa luna na YMCA San Nicolas.

E diferencia den prijs ta pasobra cu na San Nicolas e muchanan ta ricibi un cuminda cayente merdia. E programa ta cuminsa 12:30pm pa muchanan di kleuter y muchanan cu ta atendiendo scol basico ta cuminsa yega for di 1'or.

YMCA su tra'i merdianan ta habri te cu 6'or di atardi.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar mes a keda impresiona cu e trabou cu e organisacion aki ta desplega na beneficio di nos comunidad, pero cu enfasis riba nos muchanan. Varios lider den comunidad awendia a gosa di e sosten y apoyo di YMCA durante nan infancia y hubentud.

A haci uzo di e oportunidad aki pa habri e combersacion cu e muchanan tocante nan derechonan y kico esaki ta significa pa nan, segun Minister, añadiendo cu tabata un momento agradabel, como tambe educacional pa por splica e muchanan kico e tratado di derecho di mucha ta encera y e pensamento tras di un dia asina.

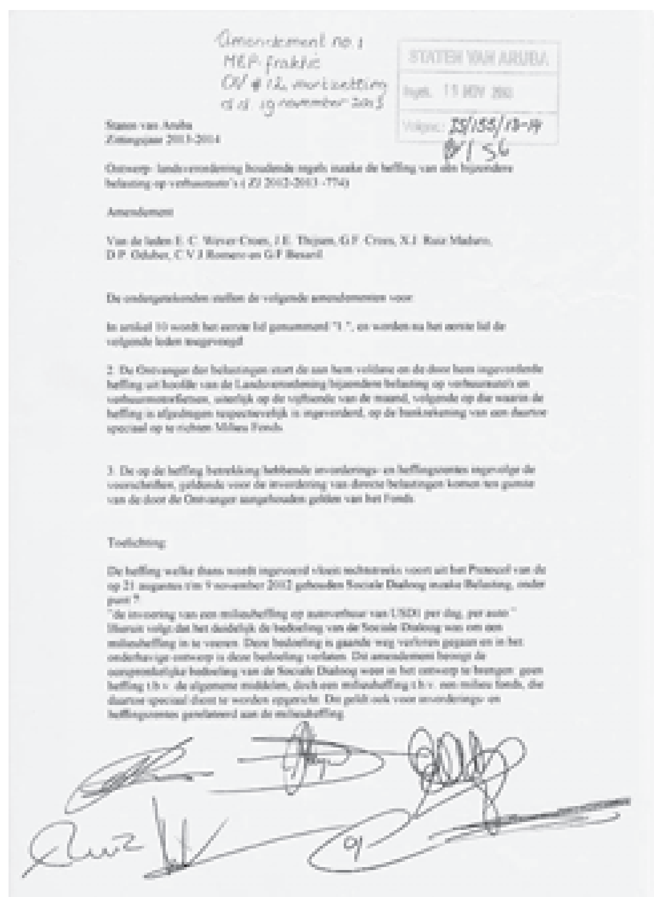
Minister a splica cu Aruba ta apoya e tratado di Derecho di Mucha y cu cada cuatro aña Nacionnan Uni ta haci un evaluacion y analisis tocante e estado di derechonan di mucha na Aruba. E derechonan di mucha ta algo cu adultonan mester garantisa, e ta subraya.

YMCA sin duda ta un bon ehempel di un organisacion trahando den forma caritativo pa forma lidernan den comunidad, dor di yuda e generacion nobo den haya un bon sosten den nan lesnan, educacion fisico y entretenimento sano. ❑

BON DIA Aruba

Comunicado di MEP

AVP ta vota contra amienda pa cumpli cu palabracionnan di dialogo social


Amendement no 1
MEP frakkie
OV # 12, voortzetting
d.d. 19 november 2013

STATEN VAN ARUBA

Staten van Aruba
Zittingsjaar 2013-2014

Amendement

Toelichting:

ORANJESTAD - Parlamento dialuna y diamars ultimo a trata e "green tax" di dialogo social riba car rental. Durante dialogo social di augustus - november 2012 tocante belasting, gremionan a acorda cu lo introduci un MILIEU HEFFING riba car rentals mirando cu e autonan di huur ta maltrata naturalesa hopi.

E ley a drenta Parlamento den cual ta introduci un MILIEU HEFFING riba cada auto, 1 dollar pa auto, cu mester wordo paga cada kwartaal. E belasting aki mester wordo cobra pa Belastingdienst, y mester punta hendenan special den un departamento pa controla esaki, pa cobra esaki, y pa administra e belasting aki. Lo tabata mucho mas facil si a simplemente aumenta e 'leges' cu cada compania mester paga pa e vergunning. Sinembargo algo masha



particular por a nota den e ley, esta cu gobierno diripiente a bandona e intencion pa haci e belasting aki destina pa medio ambiente, y kier a crea un belasting cu ta bay den fondonan general. Ya e no ta un GREEN tax mas pero un AVP tax. Esaki ta bay contra palabracionnan haci den Dialogo Social.

P'esey MEP a presenta un amienda pa cambia e ley, y trece e ley bek den linea cu intencionnan di Dialogo Social. Fraccion di AVP a bandona reunion hopi largo pa debati pa asina haci tur su posibel pa hustifica pakico e placa cu cobra di e car rental nan NO tin cu bay den un fondo pa medio ambiente, sino pa duna gobierno mas placa pa sigui cu e fiesta. Argumentonan masha fofo mes. Lamentablemente AVP vota contra e amienda y a laga sa bon cla cu palabracionnan haci den Dialogo Social no ta conta pa nan. Nan ta haya cu e placa aki mester por bay den caha di gobierno pa sigui fiesta, y nan no ta interesa kico gremionan den Dialogo Social ta pensa.

Gobierno mester di placa pa paga pa su dos ministerionan nobo, y awor e ta bay haya e placa aki di e car rentalnan. Ta di lamenta cu e nivel di AVP den Parlamento no ta cambia.❑

Comunicado di MEP

Juan David Yrausquin a bin cu belasting pa car rental, pero no pa lease

ORANJESTAD - Aruba a cera conoci cu un belasting nobo diamars ultimo, un belasting riba tur auto cu ta huur.

Varios hende a haci e pregunta si e belasting aki ta conta tambe riba autonan cu ta lease.

Juan David Yrausquin mester a defende e ley aki den Parlamento, y a contesta categoricamente cu NO. Companianan cu ta huur auto mester paga Afl. 96,75 pa kwartaal pa cada auto. Pero si ta un compania di auto, ta lease bo e auto, e ora bo no tin nodo di pag'e. Asina ta protege e car dealernan hopi bon mes.

E contesta aki a cay den masha mal tera cerca hopi hende. Hancho pa algun y smal pa otro. Car dealernan cu ta lease auto no mester paga e belasting extra aki, pero companianan cu ta huur auto si! Siendo cu entre HUUR y LEASE no tin tanto diferencia.

Den su prome 15 dianan cu e ta minister, Juan David Yrausquin a hinca nos pais en debe cu 440 miyon florin pa ringweg, el a prolonga contract di TUR coordinador, el a te hasta crea awor un DIENST CAR RENTAL TAX, y mas importante, a bin cu un belasting cu ta mata compania di car rental, pero cu ta spaar car dealernan!❑

Minister Paul Croes

“Nos comunidad mester ta mas consciente riba e derechonan di mucha”





ORANJESTAD -- Pesar di un dia cu tur enfoke tabata poni ariba nos Rey Willem Alexander y nos Reina Maxima minister Paul Croes no a permiti su mes, laga e dia pasa bay sin pone atencion na nos muchanan ariba un fecha cu ta asina importante cu ta e celebracion di “dia di derechonan di mucha”.



Minister di Asuntonan Social, Maneho di Hubentud drs. Paul Croes den cuadro di celebracion di Dia Internacional di derecho di mucha a mustra riba e importancia di derecho y respet pa nos muchanan. Durante su bishita na entre otro Biblioteca Nacional mr. Croes a bisa “Como un tata di famia tambe mi ta kere den e proteccion, guia y cuido di nos yiunan. Esaki no ta solamente un tarea di mayornan of gobierno, pero di henter e comunidad cu mester ta consciente y reconoce e importancia pa forma nos yiunan den e miho forma”.

Minister Croes a mustra riba e Tratado Internacional cu ta regla e derecho di muchanan rond di mundo y Aruba como parti di Reino Hulandes y Pais cu ta respeta tratadonan Internacional tambe ta forma parti di e tratado aki. E tratado aki a wordo firma y ratifica na 1989 pa 191 pais y esaki sigur nos mester sigui aplica.

Minister drs Paul Croes e enfatisa cu su Ministerio aki siguramente lo sigui enfoca na protege y salvaguardia e derechonan di nos muchanan. Famianan mester sigui wordo reenforsa. Nos muchanan mester tin e infrastructura necesario pa sigui desaroya nan mes riba tur tereno. Ya for di chikito mester inculca den nan cu nan mester tin respet pa otronan y nan mes tambe.

Un compromiso cu Minister Croes a haci tambe ta cu hunto cu su coleganan lo apoya e diferente instancianan, departamentonan, institutonan cu tin nos muchanan na pecho. Cual sea e tereno of sector.

El a presencia un bunita obra presenta pa e ganadora di premio “escritora di aña” Sra. Emerirta Emerencia. Aki den forma di canto y teatro a presenta e dolor y mensahe di un mucha cu no ta tin e libertad pa uza su derechonan. Minister tambe a ricibi un buki di fundacion telefon pa hubentud su directora Sra. Daphne Tecklenborg cu ta ilustra e derechonan.

Minister a dirigi su mes na e muchanan y a pidi nan pa sigui siña, respeta y cuida nan mes y sigui desaroya nan mes den literatura y deporte. Minister: “ mi ta pidi e mayornan como un tata di famia proteha y guia boso yiunan, duna nan atencion y motivacion”.

Despues Minister a bay Centro di Bario Playa pabao unda tambe un gran cantidad di mucha tabata disfruta di nan dia special cu a wordo organisa. Aki el a ricibi regalo di directiva pero tambe e presenta su mensahe pa tur presente y a gradici dirigentenan pa nan trabao den formacion y guia pa e muchanan. Sr. Dennis Burke y Sra. Chayen Clarissa a gradici minister pa su bishita y e muchanan di trai merdia a canta pa minister. Pabien un biaha mas na tur mucha den e celebracion aki. ❑

Pa evita republicanonan veto nominacion di Cas Blanco normanan a wordo aproba



Washington, MERCA – E Parlamento di Merca a aproba e cambio di normanan pa nombra hues y otro funcionarionan di herarkia halto, den cual ta wordo considera di un medida cu lo evita cu e republicanonan por blokia varios nominacion haci door di Cas Blanco. E medida ta reduci e number di voto necesario pa cu dicha nominacionnan wordo aproba. E democratonan a argumenta cu e tacticanan di blokeo republicano tabata afecta e funcionamento di e Parlamento. Di nan banda, e republicanonan a acusa nan oponente di purba distrae e votadonan di e problemanan cu, nan ta bisa, experimenta e reforma di salud cu ta wordo pusha pa e presidente Obama. ❑

Vaticano no lo acepta un Medio Oriente sin Cristian



Roma, ITALIA - Papa Francisco a bisa e lidernan catolico di Irak, Siria, Libanes y Egipto cu e Vaticano "no lo acepta un Medio Oriente sin Cristian,"

E pontifice a reuni cu e arsobisponan di Medio Oriente na Roma pa papia riba e peligernan cu e comunidadnan Cristian den e region ta enfrenta. Miyon di Cristian mester a bandona e region pa e atakenan ehecuta door di extremistanan Islamico y e creciente tension desde cu a cuminsa cu e manifestacionnan di e Primavera Arabe.

Dialuna, Papa Francisco lo reuni cu e presidente di Rusia, Vladimir Putin. Moscu ta dunando e un apoyo cada biaha mas grandi na e Cristiannan ortodox den Medio Oriente. Varios di nan ta aplicando pa un nacionalidad Ruso.

E lider di Misa Catolico a expresa un interes similar pa proteha comunidadnan catolico antiguo cu a wordo elimina door di guera y conflicto civil.❑

Polis a rescata 3 muhe secuestra pa 30 aña

London, INGLATERA – E Polis Metropol di London a cera un pareha bou e sospecho di tin tres muhe cera durante mas di 30 aña, segun informacion di e dependencia.

E Unidad di Trafico Humano a aresta dos persona na e Sur di London como parti di un investigacion pa supuesto sclavitud di servicio domestico. E sospechosonan, un muhe y homber di 67 aña, a wordo hiba na instalacionnan di polis na e parti sur di e capital, unda cu nan ta bou di aresto.

E polis a wordo yama na october door di e organisacion Freedom Charity despues cu nan a ricibi un yamada di un muhe cu ta afirma di a wordo wanta contra di su boluntad den un cas na London pa mas di 30 aña.

E investigacionnan di polis a revela e ubicacion di e cas y, via di negociacionnan cu e organisacion, nan a bay rescata e tres muhe: un cu ta di Malasia di 69 aña, un Irlandes di 57 y un Britanico di 30. E muhenan, kende tabata severamente altera, a wordo hiba na un luga di siguridad.

"Nos ta aplaudi e accionnan di Freedom Charity y nos ta trahando pa apoya e victimanan aki cu ta mustra di a wordo teni pa mas di 30 aña. Nos a lansa un investigacion pa establece e echonan alrededor di e acusacionnan serio," segun e inspector Kevin Hyland, di e unidad contra e trafico humano. "Un documental di television riba matrimonionan forsa cu a relata e trabou di Freedom Charity tabata e catalisado cu a motiva un di e victimanan pa yama y pidi ayudo y a guia e rescate." ❑

Baby declara morto a scapa di wordo crema door di yora

Provincia di Anhui, CHINA - Un baby cu a wordo declara morto y cual curpa a wordo manda cas pa su entiero, a salba di wordo crema ora cu e trahadonan di e luga a scuch'e yora.

E recien naci tabata wordo trata pa problemanan di respiracion den un hospital di e provincia di Anhui di e pais. E agencia di noticia oficial di China, Xinhua, a informa cu su mayornan tabata di acuerdo cu e tratamento termina y un dokter den e hospital a certifica su morto.

E informacion ta señala cu e dokter a wordo acusa di negligencia. ❑



Barba di David Ortiz na findishi

Lesa pagina B5

Competencia di Duo Xtreme



Lesa pagina B2

Entrevista cu Klaber



Lesa pagina B3

BON DIA Aruba

Aruba ta mantene e titulo di campeon den Duo Xtreme

ORANJESTAD - Den fin di siman a tuma luga e di cinco edicion di Duo Xtreme Aruba. E careda cu ta wordo recori den pareha, ta uno hopi popular na Aruba y otro islanan den Caribe.

152 coredo di mountain bike a participa na e careda aki cu tabata consisti di dos distancia. E ruta cortico tabata 37km cu relativamente poco elevacion y ruta extremo di 70km.

Esunnan mas rapido a recore e trayectorio den 3 ora y 20 minuut.



E ganadonan den diferente categorianan ta:
Ruta Extremo 70km
Men open class 1:
1st George Winterdal & Jose-Alberto Maduro
2nd Victor Vrolijk & Jean Carlos Ras
3th Siep ten Thije & Renze Postma
4th Faisel Camelia & Manuel Seintje (Curaçao)

Men open class 2:
1st Frank Plomp & Ruud van Doorn
2nd Mario Nooijen & Michel Roos
3th Geert Herbots & Rene ten Thije
4th AatHoek & Maurice Linssen

Senior:
1st Domingo de Lima & Frank Bohm (Bonaire)
2nd Frank Veenis & Paul Vandormeal

Women:
1st Zaida Everon & Lisa Grootheusheidskamp (Curaçao)
2nd Oda ten Thije & Sandra Postma

Mix
1st: Cherley van der Linden & Jean Junor

E categorianan di half route 37km
Men open:
1st: Frank Curiel & Marc de Man
2nd: Chamir Boekhoudt & Ferdinand Ponson
3th: Marcel Hernandez & Edrick Krozendijk

Mix/ women open:
1st: Zetsia Bisslik & Jofren Krosendijk
2nd: Marja Perez & John Tromp
3th: Debby Pichardo & Kenny Pichardo

E comite organisado kier extende un palabra di felicitacion na tur cu a participa. Un careda di e magnitud aki no por tabata posibel sin ayudo di mas cu 50 boluntario, cuerpo policial, Marina Hulandes, EMS, IMSAM, Prensa local, Lotto pa Deporte y tur sponsor cu a aporta na e realisacion di e tremendo evento aki. ❑

















Entrevista cu Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting

ORANEJSTAD - Diamars ultimo Claret Lopez di e programa Time Out a haci un yamada na Alberto Klabér e Hall of Famer di Brazil Taekwondo Stichting pa asina ta den su programa Time Out. Claret Lopez ta un di e presentadonan di deporte cu tin su mesun programa Time Out y sa acerca atletanan di diferente deporte, tocante nan desaroyo den deporte y asina a haci un yamada na Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting cu a drenta dia 18 di October den e Hall of Fame di Taekwondo na Las Vegas. Alberto Klaber kende ta e fundado di Brazil Taekwondo Stichting desde 18 di Augustus 1994 ta un di e personahenan den Taekwondo cu un meta di promove e deporte di Taekwondo aki na Aruba y rond mundo cu y a haci su entrada oficial den Hall of Fame. Claret Lopez ta un siguido di deporte aki na Aruba cu sa te hasta biaha den exterior pa asina ta presente na eventonan grandi di deporte y a haci varios pregunta na Alberto Klabér tocante di su entrada na Hall of Fame y con e la wordo acerca pa drenta Hall of Fame. Claret Lopez a puntra Alberto Klabér tambe tocante di e desaroyo di Brazil Taekwondo Stichting y kico tur tin plania pa aña 2014.

Manera ta conoci cu Brazil Taekwondo Stichting ta e unico Stichting di Taekwondo cu ta traha na bienestar di nan atletanan na unda cu sa subi e cayanan di Aruba pa bende rifa, carchi di car wash y por ultimo tabata bende nan kalendernan di aña 2014 pa asina recauda fondo pa nan atletanan kendenan ta train gratis na Brazil Taekwondo Stichting. Pa mas di e entrevista aki cu Alberto Klabér di e programa Time Out, mester sintonisa e programa pa 6'or y mey. ❑

Giants Frisian Flag Baseball Team ta bira Sub Campeon na Maracaibo-Venezuela

ORANJESTAD - Durante e weekend pasa e team di Giants Baseball Organization cu ta di categoria 13-14 aña a biaha pa defende e bandera di Aruba na e torneo di baseball. E torneo aki a wordo organisa door di e Club di Coquivacoa cu ta un club hopi bon conoci na Venezuela y tambe aki na Aruba. E relacion deportivo aki sigur conoce añanan, y semper ta un placer pa topa bek cu e muchanan mes y tambe e dirigentenan.



E team di Aruba aki sigur cu a representa nos isla a sa di haci un tremendo trabao y ta logra yega te final, pero lastimamente cu den e final ta cay venci cu e score di 4-2. E prome wega a bay bon ora cu Gianst Frisian Flag ta gana di e team Machiques cu e score di 5-2. E pitcher pa Aruba tabata Eric Mendez cu a tira un tremendo wega. Mester remarca tambe cu team di Aruba a haya dos refuerso aya na Venezuela, mirando cu tres pelotero di e team mes pa motibo di compromiso no por a biaha cu e team di Giants Frisian Flag.

E refuerso na Venezuela sigur a yuda e team grandemente. Hitnan a bini door di Nigel Calmes, Jerrick Francees, O'brian Barret, Jean Claude Hernandis, Eric Mendez, un tremendo wega. E di dos wega a bay contra un team di Colombia (Club Javier Romero), y aki tawata e momento cu den e ultimo inning Giants Frisian ta laga e team di Colombia den tereno pa asina pasa pa final di e torneo pa hunga contra e team di cas cu ta Coquivacoa mes. Aki sigur e temperatura di Maracaibo a hunga un rol grandi y e team di Aruba a cay atras cu e score di 4-0, y den e ultimo inning a menasa bek, pero a keda cortico. Ora cu tawata tin 2 out caba, a bini den baha di bateo Jerrick Francees cu a haya un base por bola, despues Jean Claude Hernandez ta conecta un hit, e tercer bate cu tabata Juan Aparicio (VEN) a haya un base por bola tambe pa yena e basenan, e cuarto bate cu tabata Wilyer Abreu (VEN) tambe ta haya un base por bola, asina Jerrick ta anota e prome careda, Miguel Thiel ta conecta otro hit, asina Jean Claude ta anota di dos careda, y tabata na turno Nigel Calmes, cu a sali di out di 4-3, y asina e wega a caba tambe.

Mester bisa cu e bataso di Calmes tabata tin etiketa di hit pero e segunda base Venezolano a fildea e bala den gran forma pa saca e out. Un tremendo experencia pa e muchanan y lo sirbi nan pa e campeonato di Aruba mes cu ta andando. Giants Baseball Organization sigur kier a gradici tur e personanan, instancianan, cu a sa di colabora cu e team aki pa haci e biahe aki realisabel.❑

Around The Rings ta splica cu baseball y softball ainda tin posibilidad pa drenta Weganan Olimpico 2020

ORANJESTAD - Den luna di september pa ta exacto 8 di September na Buenas Aires Argentina Congreso di Comite Olimpico Internacional a scoge Wrestling como e deporte cu lo drenta Weganan Olimpico 2020 bek. Wrestling a keda exclui di e programa Olimpico na februari 2013. Sinembargo na un manera cu ningun hende a spera a ricibi un oportunidad hunto cu e otro 7 disciplina nan na mei 2013 na St Petersburg na Rusia y a drenta bek den e 3 deportenan cu a pasa e ronda aki. Locual ningun hende a biba pensa a pasa momento cu Wrestling a gana su spot bek na Argentina. Sinembargo weganan Olympico 2020 lo tuma luga na Hapon. Revista Around the Rings a publica 19 di November 2013 na un manera exclusivo cu e Presidente di Comision Coordinador di Weganan Olimpico Tokyo 2020 a expresa e posibilidad ta existi cu Baseball y Softball ainda lo por wordo inclui riba e programa Olimpico pa 2020. John Coates Vice Presidente di IOC y tambe presidente di Comision Coordinador weganan Tokyo 2020 a haci e remarca aki cual a cay manera un breaking news. Coates a splica cu tin algun cos cu NO a wordo discuti den e Board Ehecutivo di Internacional Olympic Committee.



Den e proximo reunion di e Ehecutivonan di directiva di IOC (Internacional Olympic Committee) December proximo esaki lo ta un punto di agenda. Claro cu pa haci cualkier cambio e Board Ehecutivo mester aproba esaki. Coates ta sigui splica cu na momento nos lo deal cu 28 deporte cu nos sa cu ta riba e programa. Por bien ta cu Baseball y Softball lo insisti pero IOC no lo ta promoviendo esaki. Esaki ta algo cu mester bin for di e Comision Organisado pa weganan 2020.

Door di e amor di Hapon pa cu e deportenan di Baseball y Softball ya tambe nan exito pa cu e weganan aki e rumornan a cuminsa core cu Baseball y Softball tambe lo forma parti di e programa. Tokyo lo inicia su 7 añanan di preparacion pa cu Weganan Olimpico 2020 cual ta hopi trabou pero Tokyo a entrega cla y raspa e miho BID tecnicamente. Algo importante ta cu Weganan den Olimpico mester resalta weganan popular di Hapon y mester refleha tambe balornan y cultura di Hapon y no particularmente "Joung Japanese People".

Baseball y Softball sigur ta cay den e categoria aki. Pues esaki lo ta un presion riba e Comision Organisado y e comision mester ta sigur di nan mes pa cu nan trabou cu nan ta bay desplega. Coates ta splica cu den tur Weganan Olimpico sa tin cambionan cu Bo no por evita. Nos mester ta mente habri a caso e Comite Organisado kier propone cambionan na nos. Coates ta termina bisando un cos mester evita pa e atletanan no wordo perhudica. Siguiendo e entrevista aki Vice presidente di IOC kende ta alabes e presidente di Comision Coordinador di Tokyo Games 2020 ta duna di conoce cu tin combersacionnan andando ainda y cu Hapon kier Baseball y Softball den Weganan Olimpico 2020. Hapon ta domina e deportenan aki super bon y tin tur facilidadnan ultramoderno pa acomoda e dos deportenan aki. Reunion December proximo ta uno hopi interesante pa cu baseball y softball.❑

Sebastian Vettel ta buscando corona pa tin un temporada historico

Sao Paulo, BRAZIL – E campeon mundial Sebastian Vettel lo ta buscando pa corona un aña historico ora cu e fin di siman di e temporada termina di Formula 1.

E piloto Aleman di Red Bull por iguala den e Grand Prix di Brazil e record di Michael Schumacher di 13 victoria den 1 aña, y empata e marca di nuebe triunfo na hilo cu Alberto Ascari a logra entre dos campaña, 1952-53.

E ultimo careda di aña tambe ta e ayo di Mark Webber den Formula 1, ademas e ultimo test prome cu un serie di cambio di piloto den Ferrari, McLaren, Lotus y Williams. E Grand Prix di Brazil tambe lo ta e ultimo careda prome cu implementa e cambionan importante na e motornan di otro aña, loke por significa e fin di monopolio di Vettel y Red Bull. "Tabata un temporada bastante bon, asina ta cu den cierto sentido uno lo kier sigui," Vettel a comenta ayera. "Pero tambe nos ta anticipando e reto di otro aña."

Vettel tabata casi henter e aña aki di no a wordo gana.

E fin di siman el a logra su di ocho triunfo den e Grand Prix di Merca, pa supera e marca di shete victoria consecutivo den un mesun aña cu Schumacher a pone na 2004.

Ora cu el a sigura e titulo di Grand Prix di India, e Aleman di 26 aña a bira e piloto mas hoben den cuater campeonato mundial. ❑



Receta di MAMA

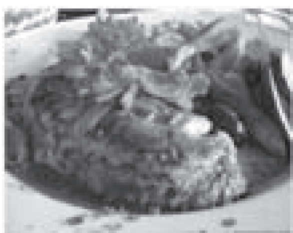


• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Lomito cu Mushroom den sous di speki

Ingredientenan:

- ½ liber di lomito di slice fini fini, sous di soya
- 1 bleki mushroom di slice, peper preto
- 6 slice di speki
- Aji - no - moto
- 1 siboyo corta chiquito chiquito
- konoflo na puiro



Preparacion:

Slice e lomito fini fini y despues tempera esaki cu poco konoflo di puiro, aji-no-moto, peper preto y sous di soya.
Mientras ta laga e carni trek poco den e tempero, ta corta e speki chiquito chiquito y ta hasa esakinan seco.
Corta e siboyo y promenton tambe chiquito chiquito y despues cu caba hasi esaki ta pone e carni den un panchi grandi cu poco maneta.
Laga e carni cushina medio y despues agrega e siboyo, promonton, speki y mushroom.
Laga tur cos mescla y caba di cushina bon den otro y por ultimo ta pone poco awa y poco pasta di tomati.
Tapa e planchi y laga e cushina, te ora cu e sous bira un tiki mas diki.

Texas Rangers a haya Prince Fielder



Michigan, MERCA – Menos di dos aña despues di otorga Prince Fielder un contract pa 214 miyon di dollar, Detroit Tigers a manda e hungado pa Texas Rangers.

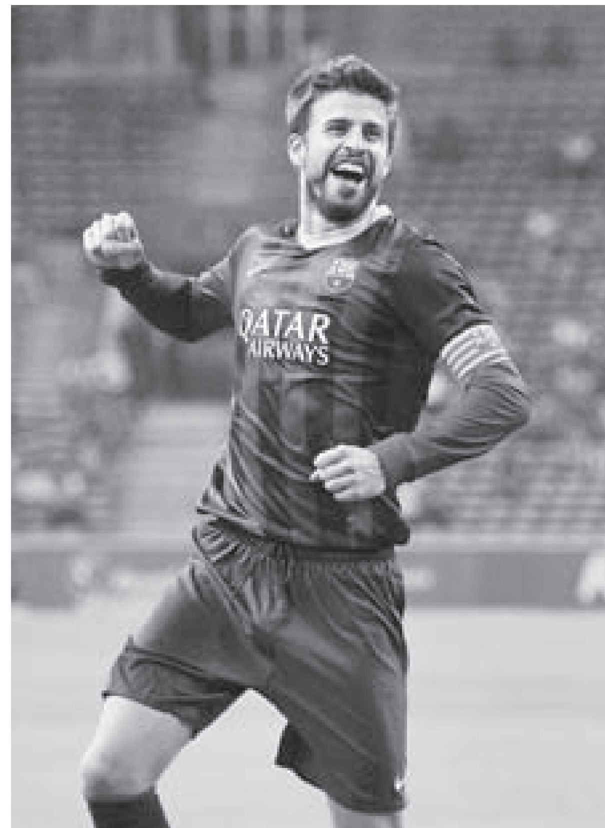
Fielder a wordo cumpra pa Rangers diaranson anochi a cambio di e intermediacion di Ian Kinsler. Detroit Tigers lo paga Texas Rangers 30 miyon di dollar como parti di e transaccion, segun un persona cu conocemento di e acuerdo. E 30 miyon lo wordo paga entre 2016-20.

"Obviamente, ta un compra hopi emocionante pa nos, di añadi Prince Fielder na nos organisacion," e gerente general di Rangers Jon Daniels a comenta. "Tambe ta un compra dificil, pasobra Ian Kinsler tabata cu e organisacion desde cu el a wordo selecciona den e draft di 2003 y nos a renoba su contract algun biaha. E tabata aki, e tabata un piesa importante den e team cu a yega e Serie Mundial, e tabata un piesa importante den esaki. E ta un tipo ganado, un hende cu ta hunga cu curason y Detroit ta bay cu un hungado tremendo y persona."❑



Dani Alves ta riba lista di lesion di Barcelona

Madrid, SPAÑA – E defensa Dani Alves a suma riba e lista largo de lesion di Barcelona despues cu algun test haci ayera a regresa di e convocacion cu Brasil, a confirma cu e ta sufri di un scheur fibrilar chikito.
"E tempo di ta for di wega ta entre 7 y 10 dia," segun e club riba su pagina www.fcbarcelona.com. Alves, cual luga probablemente lo wordo cubri pa Martin Montoya of Adriano, lo perde e wega di diasabra contra Granada y diamars contra Ajax di Hulanda den e grupo H di e Liga Campeon.
Barca ya tin cinco hungado lesiona cu ta e delantero Lionel Messi, keeper Victor Valdes, defensa Gerard Pique y Jordi Alba, y e medio campo Cesc Fabregas. Pique y Fabregaas por ta disponibel pa e wega di diasabra despues di a regresa e training di e siman aki, mientras cu Xavi y Cristian Tello ta dudanan, segun Barca. ❑



Barba di David Ortiz y Shane Victorino lo wordo bendi na findishi



Boston, MERCA – Ta trata di e maximo muestra di fanatismo na Boston Red Sox: di tin algun cabey di e barba cu David Ortiz tabata luci ora cu e team a gana e Serie Mundial.
E barbanan cu e hungado Dominicano y Shane Victorino a feita e luna aki lo wordo bendi na findishi pa un obra di caridad. Cada "trofeo" ta un vaas di glas cu algun cabay y e blet uza pa corta nan algun dia despues cu Boston a conkista e campeonato di Major League.

Boston Red Sox a gana su di tres corona di e decada cu un team di hungadonan cu a laga nan barba crece. Ortiz y Victorino a wordo feita den publico durante un actividad pa recauda fondo pa e victimanan di e atentadonan di e Marathon di Boston.
Incluso algun di e fanaticonan di Boston Red Sox por sinti asco pa e idea di un trofeo di cabey. Otro sin duda ta considera esaki como un tesoro. Algun ora despues cu e findishi a cuminsa riba eBay, e barba di Ortiz tabata tin oferta pa 740 dollar y Victorino pa 460. E findishi lo termina dia 30 di november.
E placa recauda lo wordo duna pa combati e cancer di prostaat y testiculo. E findishi tin promocion di Gillette. ❑



Abogadonan di Alex Rodriguez a presenta caso di apelacion

New York, MERCA – E abogadonan di Alex Rodriguez a culmina e presentacion di su argumentonan den e audiencia riba e suspension di e hungado di New York Yankees.
Probablemente e audiencia lo conclui awe. Major League a cuminsa cu ta contra di e caso di defensa. E abogadonan di e hungado lo tin despues e oportunidad di responde.
Asina cu e audiencianan conclui, e partinan lo fiha un secuencia di suceso pa presenta un mocion, y e caso lo keda despues den man di e hues Fredric Horowitz. Un dia prome, A-Rod a sali furioso di e audiencia den cual nan a purba di revoca su suspension di 211 wega pa supuesto violacion di reglamento di anti dopahe y convenio laboral. Rodriguez tabata rabia pasobra Horowitz a nenga di obliga e comision Bud Selig di testigua. ❑





Christmas Town Expo 2013

Pagina B9

Lotto ta conoce otro feliz ganado



Pagina B8

Un menu di fiesta



Pagina B10

Bishitantenan distingui na Marriott Ocean Club





ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra dos pareha, kendenan ta bishitantenan fiel di Aruba na Marriott Ocean Club, como bishitantenan distingui. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan kendenan ta bishita Aruba di 10 pa 19 aña consecutivo.

E honradonan tabata Sr. Alfred y Sra. Linda de Palma for di Monmouth Beach, New Jersey y Sr. James y Sra. Ann Pappas for di Mequen, Wisconsin. Ambos pareha ta miembronan fiel di Marriott Vacation Club y nan stima Aruba asina hopi pa motibo di e hendenan amabel, e clima, beachnan, restaurantnan y Aruba ta sinti como un di dos cas pa nan. E empleadonan di Marriott ta manera un famia y e Resort ta nan cas leu for di cas. E certificadonan a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel, representando ATA hunto cu Sra. Lilian Britten y Sr. Erwin Noguera, Gerente General di Marriott Vacation Club.❑



Bishitantenan distingui na Playa Linda





ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra un pareha, kende ta bishitantenan fiel di Aruba, como bishitantenan distingui na Playa Linda Beach Resort.

E titulo honorario aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio pa huespednan cu ta bishita Aruba di 10 pa 19 aña consecutivo.

E honradonan tabata Sr. Terry y Sra. Julie Dier. Terry a namora di Aruba desde e prome biaha cu el a bishita e isla pa motibo di trabao y a cuminsa trece su famia completo pa Aruba.

Famia Dier stima Playa Linda, e clima, beach, restaurantnan y Aruba ta sinti mescos cu un di dos cas pa nan y e habitantenan ta manera un famia pa nan.

E certificadonan a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel representando ATA, hunto cu Srta. Yvette Tromp, representando Playa Linda Beach Resort.❑

BON DIA Aruba

Lotto ta conoce otro feliz ganado di Afl. 26.250 cu Zodiac

ORANJESTAD - Lotto su wega Zodiac ta sigui parti premionan fabuloso y Latifa a dal un super jackpot e siman aki cu su fecha di nacemento. Durante e sorteo di Lotto na television, Latifa a haya e dushi sorpresa cu su fecha di nacemento, esta 18 di december, o sea 1812 a sali e number ganado. Sumamente contento e hungado fiel di Lotto a bira y e no a ni worry check e signo cu a briya, pasobra el a sigura su mes como ganado na momento cu el a cumpra "All Symbols" cu un inversion total di solamente 6 florin. Latifa, kende a dal e jackpot grandi "den cabes" a cumpra su Zodiac na Cadena Alexander Santa Cruz riba dia 12 di november. Sin duda, Latifa ta bay haci algun di su deseonan realidad cu su premio gordo gordo di Afl. 26.250.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Corsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Topcar un biaha mas ta haci entrega di auto number 1,000 bendi pa aña 2013





ORANJESTAD - E Team di Topcar N.V. ta contento di anuncia cu dia 20 di november ultimo nan a entrega e auto number 1,000 bendi den aña 2013. Na 2012 Topcar a logra e hazaña aki dia 10 di december y ta algo cu ta fresco den nos memoria.

Sra. Isaura Donaire Sanchez a bin busca nan auto na nan "car dealer" preferi. E yabinan a wordo entrega door di Sr. John Angela, representante di benta estelar. Sra. Donaire Sanchez a bay contento cu su KIA Sportage automatico 2013 color zilver. Como cliente #1,000 di aña Sra. Donaire Sanchez a ricibi un bunita basket. Gerente General di Topcar Sr. Eddy Stenebome, ta sumamente contento cu e logro aki di su Team. Pa Topcar, e ta un orguyo di por bisa cu despues di 45 aña di sirbi e pueblo di Aruba awe Topcar ta e dealer di auto #1 na Aruba. Sr. Stenebome ta gradici henter pueblo di Aruba pa e confiansa deposita.

Topcar, cu su dedicacion y trabou den ekipo, ta sigui padilanti pa asina brinda nos pueblo e miho atencion y informacion pa loke ta referi na autonan marca Nissan y Kia. Topcar N.V. ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante di marcanan renombra: Nissan y Kia Motors na Aruba.

Pa mas informacion tocante servicio di benta, modelo di auto, prijs, piesa y garashi yama libremente na number di telefon 5821547 of 5823747 of bishita e "showroom" na Caya Ernesto Petronia #21. Bira nan fan riba facebook y bishita nan pagina facebook of web: Nissan Aruba of www.nissan.aw. Y pa marca Kia bishita nan pagina riba facebook of web: Kia Motors Aruba of www.kia.aw.❑

Christmas Town Expo 2013 lo tuma luga riba dianan 29, 30 di november y 1 di december na Renaissance Convention Center





ORANJESTAD - Multi Media International ta organisa Christmas Town Expo, e aña aki riba dianan 29, 30 di november y 1 di december den Renaissance Convention Center. Unda Aruba completo lo ricibi e oportunidad pa asina por admira y saboria e yegada di Pasco. Esaki ta e expo unda bo por haya mayoria di lo cual bo ta desea pa temporada di Pasco y fin di aña bou di un solo dak.

Diabierna 29 di november ta habri Christmas Town Expo cu un fabuloso "Red Carpet Event", entrada pa e anochi aki ta 100 Florin pa 2 persona cual ta inclui 2 welcome drinks, cu e oportunidad di gana un iPad Mini. Entre 5'or di atardi pa 10'or di anochi bo lo tin e privilegio di ta entre e prome nan pa wak tur loke e participantenan di Christmas Town Expo tin pa ofrece durante e weekend aki. Diasabra 30 di november y diadomingo 1 di december, Christmas Town Expo lo habri su porta pa publico for di 1'or di merdia pa 9'or di anochi. Ambos dia lo ta yena di presentacion y promocion di parti di nos participantenan. Entrada pa diasabra y diadomingo lo ta solamente AWG 7,50 pa persona pa dia, cu oportunidad di gana AWG. 1.000,- na "gift certificates". Companianan lo expone nan servicio y productonan di decoracion, articulo pa cas, acesorio, bisti pa homber y muhe, ideanan pa regalo y hopi mas. Union, paz, compartimento y sin lubida e parti spiritual, ta locual e organisadonan kier ilustra durante e Expo aki pa asina por sigui cu e ambiente di Pasco cu ta cerca. Un weekend unda Renaissance Convention Center lo keda domina pa e colornan den decoracion, moda, musica y ambiente pa duna'bo e sabor di drenta den e mundo magico di Pasco. Ta pidi tur persona pa tene cuenta cu no



ta permiti pa trece stroller, bebida, cuminda of mascota den Renaissance Convention Center, tampoco ta permiti pa huma paden durante e weekend di Christmas Town Expo, tur esaki pa motibo di siguridad.

Multi Media International ta invita bo persona pa bishita www.facebook.com/ChristmasTownExpo, Like y/o comparti bo opinion. Esaki ta duna bo e oportunidad pa gana un VIP Red Carpet Ticket pa dos persona. Ganadonan lo wordo anuncia via nos pagina di facebook. Tambe bo por registra riba nos website www.expoaruba.com of riba Facebook www.facebook.com/ChristmasTownExpo pa asina ricibi bo entrada pa dia 29 di november y 1 di december pa solamente Afl. 5,-. Print of bin cu e carta di confirmacion riba bo Smartphone na e ticket booth y bo lo ricibi bo ticket na un Afl. 5,-. Carchinan ta obtenibel na Multi Media International situa na Ponton 44-B, Tel: 583-9039.❑



Bishitantenan fiel di Aruba a wordo honra

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di por a honra un grupo di bishitantenan fiel di Aruba, na Paradise Beach Villas como embahadornan di bon boluntad. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di minister di turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishitando Aruba pa mas di 20 aña consecutivo. E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Will y Sra. Sandra Schnieder di Castro Valley California y Sr. Jack y Sra. Patricia Valenti di Ventor Moriches NY. Tur dos pareha ta miembronan fiel di Paradise Beach Villas. E certificadonan a wordo entrega dor di Sr. Ernest Giel representando ATA hunto cu Sra. Milca Erasmus representando Paradise Beach Villas.❑



BON DIA Aruba

Un menu di fiesta



skirbi pa Dr. Carlos Viana

Tradicionalmente un menu di fiesta of un cena ta e element enfoca di e temporada di fiesta na unda cu nos ta sinta cu nos famia y amigonan pa nos "parti pan". E expresion "parti pan", algun ta pensa mester wordo cualifica / "Parti pan" ta significa parti pan, bolo cu ta wordo uza pa e Oriental. Tin ora "parti pan" a wordo uza ora di e cena communal (Mk 6:41; Acts 7:35) y "Kibra pan" tambe ta wordo uza en conexion cu e recuerdonan religioso cual nos ta yama e ultimo cena di Pasco y prome cu nos por sinta pa nos cena nos mester planea nos menu. Pa varios aña caba nos a bisa ayo na e ham tradicional horna. Ham, manera tur producto di porco ta malo pa hende nan digestion y ta stroba e absorbacion di nutricion. Enbes di esaki nos ta cushinando calacuna cu mi ta "roast" riba e BBQ. No tin mester di hasa aki. Calacuna a bira e enfoke di cena pa mi famia paso e ta un alternativa hopi saludabel pa cumindanan mas tradicional cu ta wordo clasifica manera cosnan cu lo por daña pa bo salud pa cualkier tipo di sanger. Mi tin gana di un tayo di calacuna pa mi y mi invitadonan. Kisas bo no sa esaki pero e "nutrition facts" di calacuna pa porcion ta: 232 caloria, 11 gram vet pero 3 gram vet satura, 108 gram proteina, y 15% iron. No tin nada malo den e hecho nan nutritivo aki. Adicional scondi den e 32 gram di proteina tin trypotophan, un amigo acidoesencial. Tryptophan ta necesario pa e produccion di Niacin (Vitamina B 3) y ta e presesor di nos celebro su kimico serotonin. Serotonin ta calma nos, un substancia sedante cu ta esencial pa un beis normal y patronchinan di drumi. Awo bo sa pa kico ora cu bo caba di come calacuna bo tin e tendencia pa bay drumi un rato. E tradicional batata yena cu keshi ya no ta wordo uza. Tanto batata como keshi lo baha bo metabolismo, esaki ta cerca mayoria hende. Enbes di esaki, pa carbohidrato nos ta haci uzo di batata dushi, pampuna y aros bruin. E aña aki, despues di horna nos batata banda di e calacuna riba e grill, nos ta bay machica nan cu un poco ginger. Ginger ta contene componente nan cu positivamente riba bo vulnerabilidad pa malesa, un bon cos. Mi ta pensa cu ginger ta balansa e bon sabor di e batata dushi. Horna poco poco y saca e dushi di e batata, pero e cantidad glycemico ta hopi abou. Esaki ta nifica cu e no lo hisa bo insulina di mas. E "nutrition facts" pa porcion di e batata dushi aki ta: 240 caloria, 6 gram total vet, 4 gram vet satura, 15 mg. sodium, 46 gram di coliydrate, 5 gram di fibra, 2 gram di proteina, 294% vitamina A, 54% vitamina C. Bo wak e cantidad di vitamina A?! Wow, mi a keda sorprendi cu e batata dushi no mester wordo hinca den frigidaire manera un remedi pa wowo.

Nos lo no por pensa riba ningun otro cuminda di dia di fiesta cu por wordo sirbi sin pampuna. Aki nos ta ofrece un porcion di cos saludabel pa nos wowo. E "nutrition facts" di pampuna pa porcion ta: 286 caloria, 13 gram vet total, 4 gram vet satura, 86 mg. colesterol, 120 mg. sodium, 38 gram colihydrate, 2 gram di fibra, 7 gram di proteina, 130% vitamina A, 9% vitamina C, 7% iron.
Bo a wak e cualidadnan pa fortifica bo sanger cu pampuna tin? Unicamente hende cu tipo di sanger B no por come e berdura nutritivo y dushi aki. Na Aruba sopi di pampuna ta un specialidad. Si mi tin suerte mi lo por horna un bolo di pampuna pa mi mes, YUM! Of kisas lo mi traha pampuna cu siboyo.

Manera den tur cumindanan na cas aros bruin ta e carbohidrato di preferencia. Pa e ocasion special aki nos lo agrega un poco extra na esaki cu tambe ta trece mas nutricion na nos aros bruin haciendo uzo di aros wild y quinoa. Aros blanco no tin nada di nutricion den dje pa motibo cu e "bran" cual ta contene tur e nutricion, a wordo horta pa bende na compania farmaceutico pa asina nan por traha vitamina B complex. Esaki lo mester duna nos un indicacion fuerte di e beneficionan cu nos ta gana door di come aros bruin. E aros wild, specialmente si el a wordo cosecha for di plasnan wild, ta contene mineral nan cu falta den esunnan cu otro grano. Yen di grano, quinoa di Peru ta un di e nivelnan mas halto di absorbacion di calcium cu bo por haya. Esaki ta sosten pa nos wesonan cu ta cushina den unicamente 15 minuut! Y kico un cena cu calacuna lo ta sin saus di cranberry? E aña aki, tira e bleki afo, e ta yen di cosnan peligroso y no saludabel pa nos salud manera corn syrup, fructose halto, saus di cranberry traha na cas ta tuma unicamente 15min.

Riba stof, traha cu sucu di cana of sucu di druif natural of Xylitol sucu. Purba arrowroot enbes di maizena pa haci e saus diki y suave of haci e diki cu partinan di e fruta. Cranberries ta un remedi tradicional pa un infeccion di blaas. Cranberries ta contene un sucu simpel natural, cu ta hopi relaciona cu glucose yama D-mannose ta wordo metabolisa den nos curpa y saca den nos orina. E sucu simpel aki ta yuda mantene un tracto orinario saludabel door di su interaccionnan cu e bacteria haya den mas o menos 90% di e infeccionnan di blaas y E.coli ta masha normal den microflora, botyahaya e den tur tracto intestinal. Pero te hasta E.coli no ta pertenece den bo blaas y tractourinario. Den e area nan aki nan ta multiplica y bira un infeccion. D-mannose ta pega na E.coli. Ora cu nos tuma un cantidad di D-Mannose door di come cranberries, casi tur ta Sali di e curpa cu e orina via bourina, literariamente cubriendo e E.coli pa asina e no pega mas den e curpa. E.coli ta literariamente wordo laba for di e curpa via di e orina. Imagina, tur esaki djis paso cu bo ta come cranberries. Inclui bo berdura berde mas faborito pa prepara e cun'e manera zeta di oleifi y specerij fresco y asina bo ta haya bo mes ta come un cuminda pa dia di fiesta super saludabel. Scoge bo cena pa di nan di fiesta? Get the Point! Selecciona bo cuminda pa e ta beneficia bo, e lista di esaki ta obtenibel na nos clinica, y e ta delicioso y saludabel y ta sirbi manera un alternativa di e cumindanan tradicional. Y pa loke cu ta trata e kibramento di pan manera un cena comun ora recordatorio religioso, mi no ta haci distincion. Yega na nos clinica pa asina nos por siña bo kico pa come cu ta saludabel pa bo tur dia. Mientrastanto, cu mi glas di biña cora, yena di antioxidante, mi kier a toast y duna danki pa e presencia di miembronan di mi famia saludabel y amigonan y corda riba esunnan di boso cu no por ta cu nos mas e aña aki.

Carlos Viana ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Telefon 585 1270 of Website: www.vianaheal.com.
"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma di print y pa download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com. Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambecomoriba www.vianaheal.com y join e discusion riba nan pagina di facebook: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.

The Old Gold mine that produced Gold

By:Roland W. Peterson



Pa: Roland W. Peterson

It was a show for King and Queen
A show that was never before seen.

From the top of the hill at Bushiribana Bubu Pancho,
looked down with a big smile on his face
and a heart full of grace
He murmured, I knew….. I knew it could
Was waiting for the right talent and organizers that would

A show for King and Queen
A show that was never before seen
A show that no one wanted to end
A show on the other end of the bend

Proud of talent and organizers we say
King and Queen come back this way
Like the Old Gold mine you are carved in our hearts and would always stay.

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 22
A fayece cristianamente :



Oswald Ernie Richardson

mihor conoci como " Rich"
***07-11-1941 - †21-11-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Met diep leedwezen maken wij bekend dat zacht en kalm van ons is heengegaan mijn man, onze vader en grootvader



Dhr Jacobus (Ko) Roose

21-01-1932 - 19-11-2013

Namens zijn:

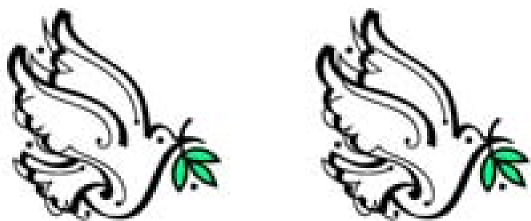
Echtgenote: Margreet Roose-Tissink

Kinderen: Manita Roose
Astrid Roose

Kleinkinderen: Floris
Marnix
Ruben

Gelegenheid tot condoleren bij Aurora Funeral Home op zaterdag 23 november 2013 van 4 tot 6 uur.

De begrafenis vindt plaats op maandag 25 november 2013 bij Aurora Funeral Home van 9 tot 10.30 s'morgens en van daar uit naar de centrale begraafplaats te Sabana Basora.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta partisipa fayesimento di:



Genevieve Arabelle Rosette Evertsz

mihor conoci como "Jenny"

Na nomber di su:
Yiu: Dahariana Evertsz y Cesar Quijada
Mama: Melbis Evertsz-Flores
Tata: Amado (Sony) Evertsz
Rumannan: Sharine de Castro-Evertsz y famia
Charles Evertsz y famia
Tahra Evertsz y famia
Thaïs Evertsz y famia
Soraya Wouter y famia
Rafael Evertsz y famia
Manera Ruman: Corine van Heynigen y famia
Deca Evertsz
Swa y cuñanan
Subrino (a) nan: Indiara y Rayon Dirksz, Jacques, Yaraesy, GianCarlo y Derek de Castro
Charlito, Sharyr y Sharybel Evertsz
Thamir y Shekainah Cornelio
Kimorah y Tishaun Evertsz
Zahony, Aleynah, Zylon, Angelgabriel
Tanta y tionan: Elisabeth Jacobs y famia
Rubia Flores y famia
Yvonne Flores y famia
Delta Maduro y famia
Tansi Hoyer y famia
Carlos Evertsz y famia
Neny Evertsz
Fanfa Flemming
Prima y primo: Jacobs, Strick, Flores, Libier, Curiel, Hoyer, Maduro, Evertsz, Romero y Zimmerman
Padrino: Hubert Strick

Tur sobra amiga y amigonan stima na Corsow, Aruba, Hulanda y Venezuela, Wilhelmina Kanker Fonds, Mary Joan Foundation y SISS (Sis In Super Style)

Demas famia: Evertsz, Flores, de Castro, Cornelio, Victor Lopez y famia, Chirino, Alvarez, Maria, Quijada, Dirksz, Geerman, Roberto Jansen, Christopher Benett, Aragon, Hernandez, Vilchez

Si den nos tristeza nos por a lubida amigo y famia, nos disculpa

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 23 di november 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 22 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Deseo di e defunto ta pa no manda flor ni krans pero hasi un donashon na Wilhelmina Kanker Fonds y Mary Joan Foundation y asisti na trahe liber.

"Prome cu Mi a forma bo den seno di bo mama,
ya Mi tabata konose bo manera mi planti man,
prome cu ba nase ya M'a aparta bo pa sirbi mi,
Yeremias 1-5

Cu hopi alegria nos a spere, E mesun dia nos a perde
Nos no a logra keda cu ne, Pero un bunita nomber nos a duné..

Mitchell Alexander Geerman

*** 20-11-2013 - †20-11-2013**

Na nomber di su
Mayornan: Jeanila Geerman-Filiciana
Haime " Chico Malo" Geerman

Rumanan: Marilaine y Marlon Geerman

Manera Ruman :Aaliyah & Justin Olivir

Wela: Marieta Willems

Welonan : Vdo. Nicolas " Chommy" Filiciana
Rosimbo " Rochi" & Janet Geerman

Manera Oma: Lelia & Eve Winterdal

Bisawela: Remacla "Mai" Geerman

Tantanan: Jeanine & Ronald Roos-Filiciana y yuinan
Jeanice Filiciana & yuinan
Jean-Nilsa Gomez & yuinan
Giannina Gomez & yuinan

Y demas famia ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 25 di november 2013 pa 10 or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Mitchell Alexander lo ta resposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia : Hooiberg 12-B diadomingo 24 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Preferiblemente bisti colornan alegre



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 22
Cu hopi dolor na nos curason, pero alaves agredecido pa locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:



sra.vda. Julieta Florencio-Lampe

***10-01-1936 - †20-11-2013**

Na nomber di su:
Esposo: † Euleterio Florencio " Techi"

su yiunan: Benito
Fransisca y Marvin Stamper & famia
Ruben y Luci Florencio & famia
John y Marcia Florencio
Omayra y Roberto Ras & famia
Brenda y Sandro Angela & famia
Gregory y Janine Figaroa & famia

Su nieto y nietanan : Jennifer, Reuben, Ruben, Jackelyne, Shantal
Zindrah, Orayma, Roberto y Shantall Hijmering,
Orianna, Vicky, Brandon, Kevin, Milenne

Su bisanieta: Isabella

Ruman: Fransisco y Olga Geerman & famia

Swa & Cuñanan: Mariano Florencio & famia
Vera Florencio & famia

Ihanan: Elda Flanegin, Junior Geerman, Elvis Maduro, Brandon Benavidez

Tur su Primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan , conocirnan, Compañera (o) nan di " Cas di Machi " y demas famia : Lampe, Florencio, Stamper, Aranibar, Semeleer, Ras, Angela, Figaroa, Geerman, Lacle, Flanegin, Willems, Vrolijk, Albertsz, Wernet, Trimon, Benavidez.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 22 di november 2013 na misa Imaculada Conception na Santa Cruz pa 3 or di atardi despues saliendo pa santana catolico na Santa Cruz.
Nos defunto stima lo resposa na cas for di 9 or di mainta te 2:30 di atardi na Balashi 40

Disculpa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.



Scritura ta bisa den: Juan 11 Versiculo 25:
"Jesus a bise: Ami ta e resureccion y e bida;
Esun cu kere den Mi lo biba, maske cu e muri"

Cu hopi tristesa pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece inesperadamente na Hulanda
Nos Mama, Wela, Ruman y Tanta Stima:



Tomasa Geerman

Carinosamente yama Maga
07-03-1939 / 10-11-2013

Na nomber di:
Su yiu: Marie- Louisa Slenders
y compañero Dennis Bislik
Nietonan: Joanne Slenders, Wesley Slenders y Jacqueline Loopstok,
Su bisa nieta
Su rumannan: Carmen y Ricardo Geerman
y yiunan
Vuida Fransisca Wever y yiunan na Hulanda
Dominico y Maria Geerman
y yiunan na Curacao
Juan Alejo y Tamarra Geerman
y yiunan
Lena y Evi Paesch y Yiunan
Jacinto y Mien Geerman
y Yiunan na Hulanda
Jarmito y Socoro Geerman
y Yiunan
Jolanda y Tonny Semeleer
y Yiunan
George y Marijke Geerman
y Yiunan
Judith y Harry Samuel y yiunan na Hulanda
Imelda y Benny Kelly y yiunan na Hulanda
Swinda y Sonny Loopstok
yiunan
Tur Subrino y Subrina nan, Tanta y Omonan, primo y primanan, amiganan stima na Aruba, tur su Ihanan.
Demas famianan: Geerman, Slenders, Wever, Koolman, Semeleer, Paesch, Loopstok, Donker, Willems, Samuel, Kelly, Scobar, Vrolijk, Werleman, Fortin, Arends, De Cuba, Croes, Jarzagaray, Van Hoof, Engelhart, De Mey y Gonzalez.

Ta invita un y tur pa un Santo Sacrificio na Misa Sagrado Curason na Savaneta, diasabra 23 di november pa 7:00 pm y despues di misa lo tin oportunidad pa condolencia na cas di George Geerman Savaneta 203.

Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida di kwalkier persona.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Annie Margaretha Maria Zielinski Calmes

Na nomber di su:

Yiunan: Ghianny Valencia Zielinski
Javier Alexander Zielinski

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 22 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Oranjestad. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce
the unexpected death of:



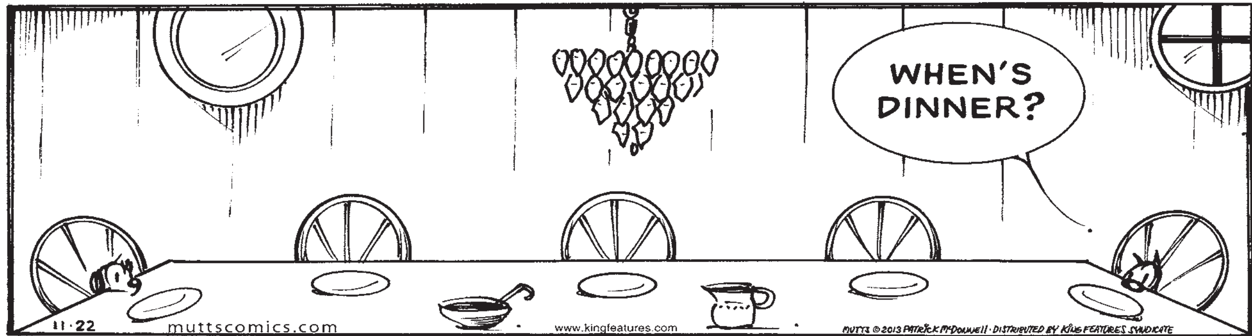
Lucia Maria Blijden-Carty

Sunrise: 14 June 1928 -
Sunset: 19 November 2013

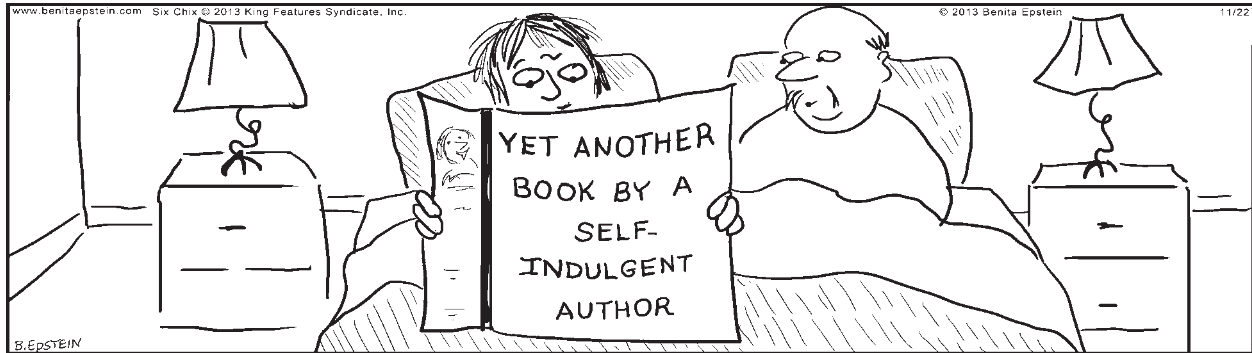
Date and time of the funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

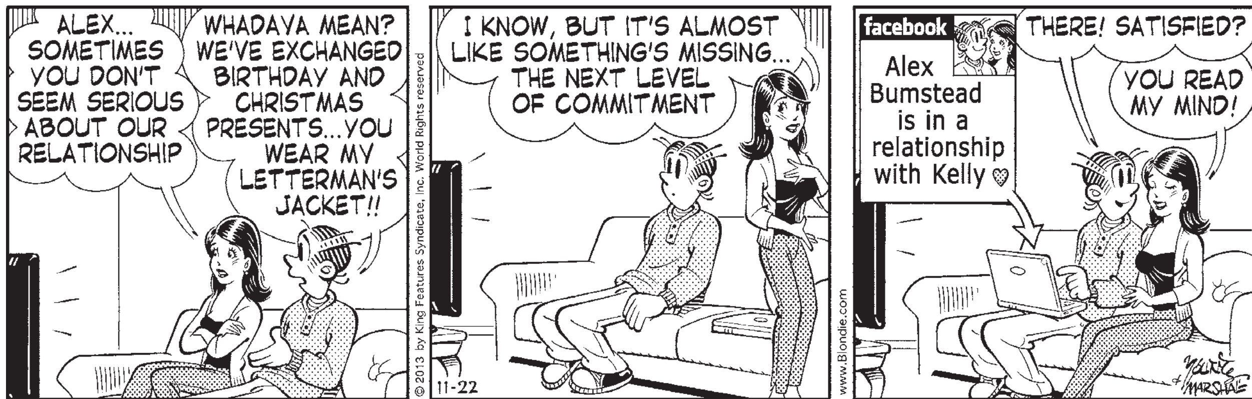
Mutts



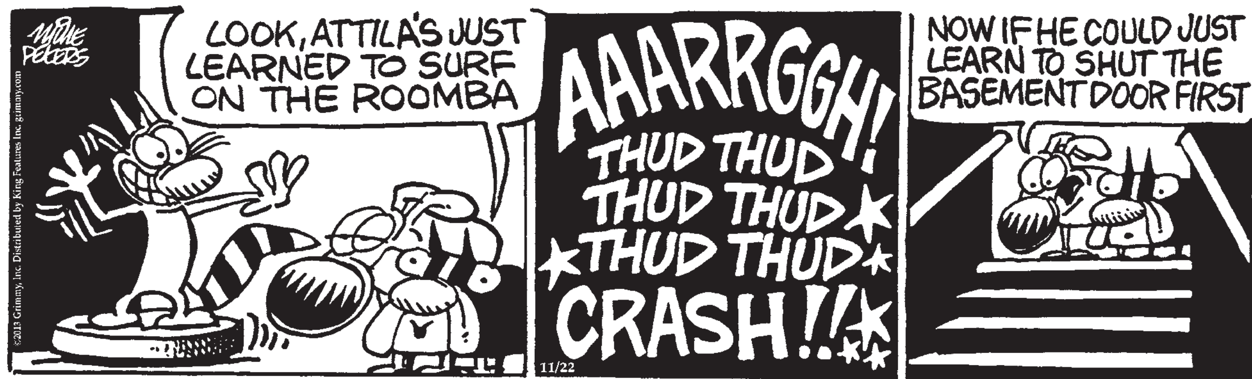
6 Chix



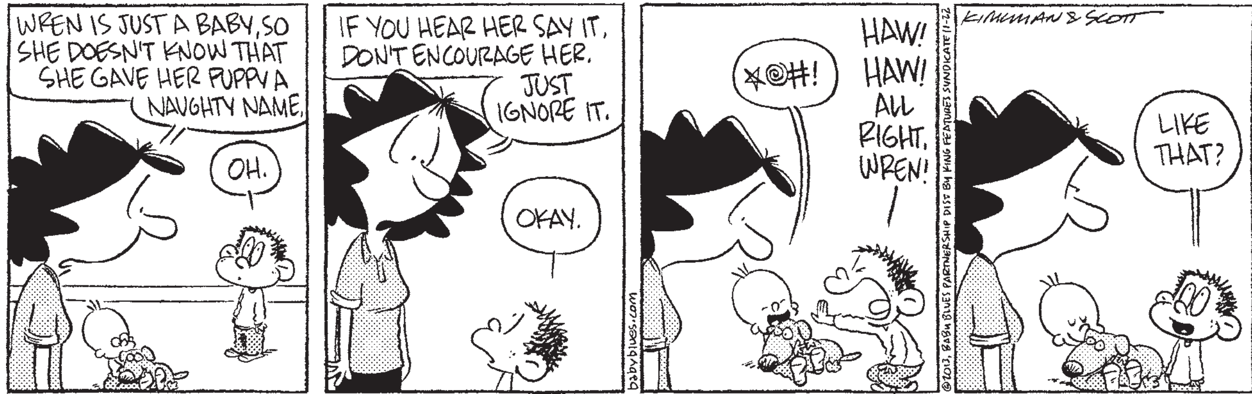
Blondie



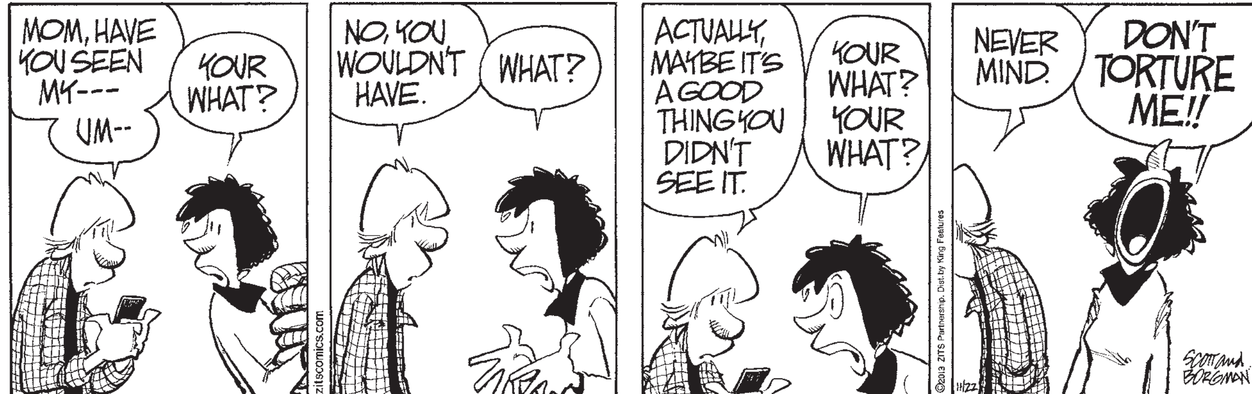
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

							1	
			6			9		2
		7		9		3		6
	2					7		8
	9			2			6	
5		3					9	
7		9		1		5		
3		8			2			
	6							

Difficulty Level ★★★★ 11/22

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	9	3	2	6	7	8	4	1
6	8	4	5	1	3	9	2	7
1	2	7	4	8	9	6	5	3
8	4	5	7	3	2	1	9	6
3	6	9	8	4	1	2	7	5
2	7	1	6	9	5	3	8	4
4	1	2	9	7	6	5	3	8
7	5	6	3	2	8	4	1	9
9	3	8	1	5	4	7	6	2

ACROSS

1 Black Jack or Juicy Fruit
4 Run __; chase
9 "For Your __ Only"; 007 film
13 Individuals
15 Idaho's capital
16 Company symbol
17 Evergreen tree
18 Freeway entrances
19 Therefore
20 Like stormy weather
22 Life jacket, e.g.
23 Diagrams on GPS screens
24 Gorilla, for one
26 Skillful
29 Tardiness
34 Old __; familiar hangout
35 Blanket
36 Gobbled up
37 Concludes
38 Bette or Geena
39 Monster
40 Highest spade
41 Punctured
42 Dinner course
43 Insane
45 Jails
46 Actor's hint
47 Knit with reverse stitch
48 Fashionable
51 Artificial sweetener
56 Seldom seen
57 __ cats and dogs; pours
58 Butterfly catchers' needs
60 Sitting upon
61 Pyle or Els
62 Landing place
63 Inclination
64 Compact __; CDs
65 For what reason?

DOWN

1 Republican Party, for short
2 Military division
3 List of dishes
4 Sudden
5 Young horses
6 On __; prompt
7 Sports network
8 Says again
9 Five and six
10 Olden times
11 Breakfast order
12 Hearth residue
14 Pulpit talks
21 Fishing worms
25 __ person; each
26 __ of time; early
27 Hula or hora
28 More boorish
29 Was crazy about
30 Gung-ho
31 Bird of prey
32 Wander off
33 Sunflower __; healthy snack
35 Give a hoot
38 Like the pages of a well-read book
39 Raiders' home
41 African antelope
42 Categorize
44 Take willingly
45 Handbags
47 Sudden fright
48 Cancer the __; zodiac sign
49 Despise
50 Element whose symbol is Fe
52 Indian robe
53 Brooches
54 Cat's cry
55 Engrave
59 Wild blue yonder

Created by Jacqueline E. Mathews 11/22/13

Thursday's Puzzle Solved

S	E	A	N	■	S	T	Y	L	E	■	A	R	M	Y
P	A	P	A	■	T	R	E	A	D	■	B	E	A	U
E	S	P	Y	■	R	I	N	G	S	A	B	E	L	L
D	Y	E	■	B	O	B	S	■	■	B	E	L	I	E
■	■	A	L	I	K	E	■	■	W	A	S	■	■	■
S	T	R	I	D	E	■	■	M	A	S	S	E	S	■
A	W	A	K	E	■	C	O	A	C	H	■	M	O	P
L	A	N	E	■	C	A	I	R	O	■	H	A	U	L
T	I	C	■	S	H	A	L	E	■	S	A	N	T	A
■	N	E	A	T	E	N	■	■	C	A	T	C	H	Y
■	■	■	S	O	W	■	■	S	U	S	H	I	■	■
C	H	A	S	M	■	■	H	E	R	S	■	P	A	D
R	E	C	E	P	T	I	O	N	S	■	D	A	N	A
A	R	M	S	■	A	R	O	S	E	■	I	T	E	M
B	E	E	S	■	R	A	K	E	D	■	P	E	W	S

11/22/13

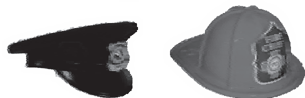
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Yagua-Fingal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Maria Tel: 585-8145
S. NICOLAS: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Nov. 22

Noordam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 November 2013





0 16 21 27 29 — Joker 30 — Letter D



9 4 0 1
Signo:Scorpio



6 1 6 1



6 6 3 6
6 8 2 8
4 0 3 6



10 12 17 20 28



02 13 16 21 — Mega Ball 05

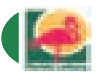


3 7 4 8
8 7 0 5
3 0 5 1

DIARIO
4 2 9 0
8 7 3 5
6 0 6 5

SUPER 4
1 5 3 2

November 16, 2013



8 19 22 29 32 38 X4

Jackpot $ 31 MILLION

November19, 2013

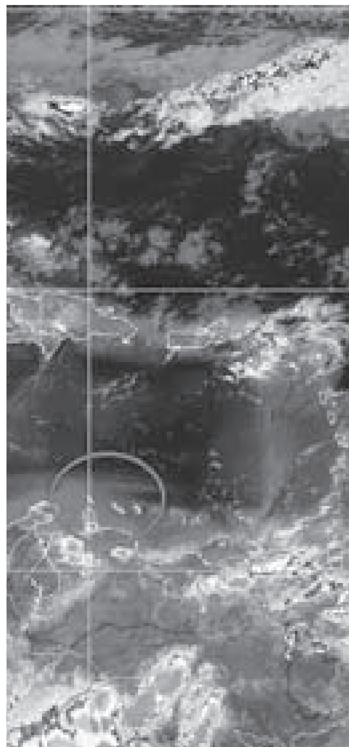


14 15 29 49 63 2 X3

Jackpot $ 181 MILLION

Tempo:

Algun nubia por percura pa desaroyo di awasero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora ta anticipa un aumento temporal di nubia den nos region. Algun di e nubia nan aki lo por percura pa desaroyo di algun awasero riba cierto parti di nos islanan.

CONDICION DI LAMA

Trankil te modera cu haltura di olanan entre 0.5 y 1.5 meter

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 35°. Indice ultravioleta: 9. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Biento ta for di direccion oost noordoost alrededor di 8 nudo, cu rafaga te 18 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 25°. Biento ta for di direccion oost noordoost alrededor di 8 nudo, cu rafaga te 18 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.

Sistemanan di tempo tropical significante:

Tormenta tropical Melissa tabata situa ayera tardi noordwest di Azores y tabata moviendo den direccion oost noordoost. E sistema aki no ta forma peliger pa nos area.

Salida di solo lo ta 6'or y 36 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 7 di atardi.❑



Aries

Un signo nobo lo cuminsa domina. Disfruta di e temporada aki. No perde tempo argumentando cu esnan cu solamente sa keha y causa complicacion. Number: 2, 19, 27 y 33.



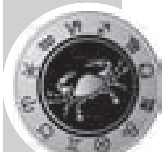
Tauro

No lamenta pa algo cu a caba. Movemento mucho poco poco por haci cu bo bida amoroso por bira hopi laf. No laga bo mes influencia pa e sentimento di rutina ey. Number: 1, 19, 27 y 34.



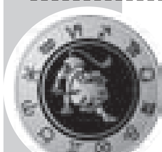
Geminis

Bo fin di siman lo ta espectacular y activo. Ta spera bo un dia cu hopi accion. E situacionnan sensibel por bira na bo fabor y e consecuencia emocional lo bira menos. Number: 6, 14, 23 y 35.



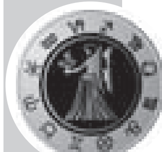
Cancer

Cu luna den bo signo tur cos ta posibel. Aunke cu ta parce cu circunstancianan ta contra di bo, lo bo wak con tin exageracionnan y loke bo tabata tin miedo ta solamente un tormenta chikito. Number: 8, 13, 22 y 32.



Leo

Orienta bo energia den e sentido adecua. No daña bo bida cu lamento di loke por a pasa den pasado y loke no tabata. Awe, si bo por, aleha di bo medio di custumber y lo bo mira cambio. Number: 5, 12, 21 y 30.



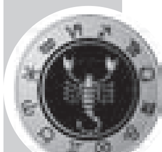
Virgo

No complica bo bida na e momentonan aki. Tin bon perspectiva den bo asuntonan, pero tambe ta existi e posibilidad di complica bo bida den un gestion cu otro por a haci. Number: 7, 11, 20 y 22.



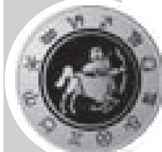
Libra

Si bo no organisa lo bo perde tempo y placa. Awe ta un dia di interupcion y salidanan imprevisto. Por ta bo ta sinti bo mes algo malo algun dia pasa pa motibo di cuestionnan for di control. Number: 17, 21, 30 y 32.



Scorpio

No complica bo dia cu hende falso. Bo ta un tipo di spons sentimental y bo lo bay sirbi di paña di lagrima pa bo amigo y famianan cu lo mira den bo un persona confiabel cu lo brinda su schouder. Number: 13, 18, 22 y 36.



Sagitario

Lo bo inicia bo ciclo di cumpleaños. Un bida nobo den tur sentido. Bo tin hopi dilanti di bo, un mundo nobo pa conkista. E unico impedimento cu ta existi ta esun cu abo pone bo dilanti. Number: 3, 28, 32 y 46.



Capricornio

Combina bo intuicion cu bo inteligencia. E pura por stroba tur cos. Den amor, riba tur cos, no insisti, warda e persona reacciona. Pasenshi y inteligencia lo ta e clave di tur cos. Number: 2, 8, 12 y 26.



Aquario

Flexibilidad lo impone awo den bo bida. Aunke tin cierto punta cu ainda falta pa mara, lo importante ta cu na e momentonan aki bo ta drentando den un bon fase. Number: 24, 31, 40 y 51.



Pisces

Lo bo bay compronde hopi cos incomprendibel. Si algo no sosode manera bo a planea, ta keda bo dos opcion: haci bo mes incomodo y no resolve nada y analisa loke a pasa y adapta. Number: 22, 30, 39 y 50.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra dilanti, Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem di 4.500 fls, clutch nobo, brakeservice recien, handremgear nobo, meter di Fast and Furiest, body bon condicion pa Afl. 10.000 recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors.
Pa mas informacion
Tel: 744-8320

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura november y december ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. Nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y ta responsabel.
pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA HUUR
1 Bedroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un auto Renault Celtraquatre 1936 por cambie pa otro auto tambe. Un Nissan Platina 2005 89km prome doño.
Pa mas informacion
Tel: 566-0453



TA BENDE
Diferente lampi pa muraya, blanco y geel rondo, oranje driehoek, cada uno Afl. 5,=
Tel: 561-0227

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un machine corta mata electronico, tambe un cellular Torch 2 y un machine di squat + calf training. Pa mas informacion por yama
Tel: 564-4075

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2009 pa parts Afl. 3800,= or best offer. Pa mas informacion por yama **Tel: 564-4075** despues di 5’or durante weekend henter dia.

TA BENDE
Quad riser KIMCO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Lampi, e stand color preto cu tapa floria cu ros, pa mas informacion yama na
Tel: 561-0227

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color ros cu wiel borda Afl. 175,=
Pa mas informacion
Tel: 561-0227

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma’s from beauty with style. Email:
palmsaruba@hotmail.com
Pa mas informacion yama Elix Croes
Tel: 560-7823

TA BENDE
1 Frigidair ta traha ijs, 1 mesa di kwihi grandi, 1 mesa di comedor puro palo sin stoel, 1 bisti di ricibimento, y pak boutismo pa mucha homber. Pa mas informacion
Tel: 747-3492

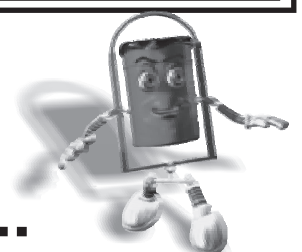
TA BENDE
Un set di cama pa mucha y cashi paña. Pa mas informacion
Tel: 737-7000

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Guitar electrico cu su amplificado marca Robson den bon condicion.
Prijs ta solamente Afl. 200,=
Tel: 563-1060/566-9490

TA HUUR
Un apartment na Santa Cruz Macuarima #134-A Huur ta Afl. 850,= pa luna cu cable, awa. Luz ta apart. Pa mas informacion yama na
Tel: 585-3332

TA BENDE
1 slof birkenstock 41 Afl. 125,= 1 slof graceland 40 Afl. 50,= paña pa chiwawa 35,= termo pa 24 ora cayente 35,= spiel rondo grandi 60,= pa mas informacion
Tel: 740-6673



BON DIA Aruba

Happy Birthday



Awe a cumpli un aña mas e welo mas stima Marco “Maiky” Winterdaal. E ta haya un macutu yena cu brasa di parti su nietonan Jeandrick y Xeandra, yiunan Viola y Nathalie, y demas famia. Basora Bolas Team ta manda bise cu nan kier bolo.



Con leu un hende porta e no ta scapa. Awe ta cumpli un aña mas Mike Barrera. E ta haya un macutu yena cu brasa y sunchi di parti su comprometida Michele, tata, mama, rumannan, yiunan, y tur su sobrinonan. Omo Mike enjoy bo dia.



Dia 18 di november e omo mas stima Derrick Brete a haci aña. E ta haya yen di felicitacion di parti su sobrinonan Yadier, Yeilany, Yauvier, Jeandrick y Xeandra. Tambe e ta haya pabien di parti su famia, colega y amistadnan. Specialmente di parti Nathalie.



Mañan ta cumpli un aña mas di bida Sharitza Vrolijk. E ta haya un bouquet yena cu ros y un macutu yena cu brasa y sunchi di parti su rumannan, mayor, sobrinonan, pareha y sin laga afo su compañeronan di trabou y famia Winterdaal. Sha enjoy your day.



Dia 20 di november a cumpli un aña mas di bida Caroline Tromp. E ta haya un macutu yena cu brasa di parti su famia, amigonan, coleganan y alumnonan.